

**Международный трибунал для судебного преследования  
лиц, ответственных за серьезные нарушения  
международного гуманитарного права, совершенные  
на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Финансовый доклад и проверенные  
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2015 года,

**и**

**Доклад Комиссии ревизоров**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2016



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

---

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо .....	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров . . . .	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров .....	9
Резюме .....	9
A. Мандат, сфера охвата и методология .....	12
B. Выводы и рекомендации .....	13
1. Проверка выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы . . . .	13
2. Обзор финансового положения .....	14
3. Оценка общего уровня устойчивости .....	16
4. Осуществление стратегии завершения работы .....	17
5. Процесс ликвидации .....	18
6. Внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов в Организации Объединенных Наций («Умоджа») .....	18
7. Ведение архивов и документации .....	20
8. Информационно-коммуникационные технологии .....	21
C. Информация, сообщаемая руководством .....	23
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества .....	23
2. Выплаты ex gratia .....	23
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества .....	23
D. Выражение признательности .....	24
Приложение	
Выполнение рекомендаций, вынесенных в предыдущие финансовые периоды .....	25
III. Удостоверение финансовых ведомостей .....	30
IV. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2015 года .....	31
A. Введение .....	31
B. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года . . . .	32

---

Приложение	
Дополнительная информация . . . . .	36
V. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года . . . . .	37
I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года . . . . .	37
II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года . . . . .	39
III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2015 года . . . . .	40
IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2015 года . . . . .	41
V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2015 года . . . . .	43
Примечания к финансовым ведомостям . . . . .	44

---

## Препроводительное письмо

### **Письмо Генерального секретаря от 31 мая 2016 года на имя Председателя Комиссии ревизоров**

В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций имею честь представить финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером во всех существенных аспектах.

Копии финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**

---

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 19 сентября  
2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, которые были представлены Генеральным секретарем. Ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности, содержащий вынесенное ревизорами заключение.

*(Подпись)* Мусса Джума Ассад

Контролер и Генеральный ревизор Объединенной Республики Танзания  
Председатель Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

## Глава I

### **Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров**

Мы проверили прилагаемые финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, которые включают ведомость финансового положения (ведомость I) по состоянию на 31 декабря 2015 года, ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм (ведомость V) за год, закончившийся на указанную дату, а также примечания к финансовым ведомостям.

#### *Ответственность руководства за финансовые ведомости*

Ответственность за подготовку и достоверность финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и за принятие мер внутреннего контроля, необходимых для составления финансовых ведомостей, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке, несет Генеральный секретарь.

#### *Ответственность ревизора*

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по финансовым ведомостям по итогам ревизии, проведенной нами в соответствии с международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия предусматривает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе проведение оценки риска допущения существенных искажений в финансовых ведомостях, будь то по причине мошенничества или по ошибке. При проведении такой оценки риска ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. В рамках ревизии также проводится оценка приемлемости применяемых принципов учетной политики и обоснованности подготовленных руководством финансовых смет, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надлежащим основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

*Заключение ревизоров*

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают финансовое положение Международного трибунала по бывшей Югославии во всех существенных отношениях по состоянию на 31 декабря 2015 года, а также финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с МСУГС.

**Доклад о других правовых и нормативных требованиях**

Мы полагаем далее, что операции Трибунала, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках проведенной нами ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил и приложением к ним мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами проверке финансовых ведомостей Трибунала.

*(Подпись)* Мусса Джума **Ассад**  
Контролер и Генеральный ревизор Объединенной Республики Танзания  
Председатель Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций  
(Главный ревизор)

*(Подпись)* Сэр Эймьяс Ч. Э. **Морс**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

*(Подпись)* Шаши Кант **Шарма**  
Контролер и Генеральный ревизор Индии

## Глава II

### Подробный доклад Комиссии ревизоров

#### *Резюме*

Совет Безопасности учредил Международный трибунал по бывшей Югославии в целях привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и, таким образом, содействия восстановлению и поддержанию мира в регионе.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Трибунала за год, закончившийся 31 декабря 2015 года. Ревизия была проведена путем проверки финансовых и иных операций, произведенных в штаб-квартире Трибунала в Гааге, Нидерланды.

#### **Сфера охвата доклада**

Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи; доклад был обсужден с руководством Трибунала, мнения которого должным образом в нем отражены.

Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Трибунала по состоянию на 31 декабря 2015 года и финансовые результаты его деятельности, а также движение денежной наличности за закончившийся на эту дату год в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

Комиссия провела также проверку операций Трибунала в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления операциями в целом. Комиссия проанализировала деятельность Трибунала по основным направлениям, включая оценку общего уровня устойчивости, осуществление стратегии завершения работы Трибунала, процесс ликвидации, внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов в Организации Объединенных Наций («Умоджа»), ведение архивов и документации и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). В докладе приводится также краткий комментарий относительно положения дел с выполнением рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы.

### **Заключение ревизоров**

По результатам ревизии финансовых ведомостей за рассматриваемый период Комиссия вынесла заключение без оговорок, которое приводится в главе I.

### **Общее заключение**

Комиссия не выявила существенных искажений данных, которые могли бы повлиять на ее заключение в отношении финансовых ведомостей Трибунала. Однако Комиссия выявила следующие области, в которых руководству необходимо принять меры по улучшению положения: осуществление стратегии завершения работы, процесс ликвидации Трибунала, внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов в Организации Объединенных Наций («Умоджа»), ведение архивов и документации и ИКТ.

В частности, что касается системы «Умоджа», то Комиссия считает, что в случае прекращения сотрудниками службы Трибуналу необходимо обеспечить своевременное удаление их функций пользователей в системе.

### **Основные выводы и рекомендации**

Комиссия особо отмечает изложенные ниже основные выводы.

#### *Предоставление и отзыв доступа пользователей к системе «Умоджа»*

Комиссия отметила, что доступ пользователей к системе общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» предоставлялся с задержкой более чем на месяц в 10 из 11 случаев подачи соответствующих запросов, рассмотренных в ходе ревизии. Этот недочет в основном связан с тем, что процесс предоставления пользователям доступа осуществляется вручную. Кроме того, четыре сотрудника, прекративших службу, по-прежнему пользовались доступом к системе через три-шесть месяцев после прекращения службы<sup>1</sup>. Комиссия полагает, что помимо задержек, процесс предоставления пользователям доступа к системе, осуществляемый вручную, приводит к повышенному риску возникновения ошибок и пропусков. Более того, задержки с удалением функций пользователей сотрудников, прекративших службу, могли подвергнуть Трибунал риску несанкционированного доступа к системе.

#### *Вариант размещения центра послеаварийного восстановления данных не найден и перевод в другое местоположение центра хранения резервных данных не произведен*

В своем предыдущем докладе (A/70/5/Add.14) Комиссия рекомендовала Трибуналу провести исследование в целях определения подходящих вариантов размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных во взаимодействии с Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов. В ходе нынешней проверки Комиссия отметила, что Трибунал не до конца решил вопрос с определением места размещения центра послеаварийного восстановле-

<sup>1</sup> Сотрудники прекратили службу в период с 31 декабря 2015 года по 31 марта 2016 года.

ния данных и переводом в другое местоположение центра хранения резервных данных. Ежедневно и еженедельно архивируемые данные по-прежнему хранятся на дисках в системе передачи данных в том же здании, в котором расположен основной центр хранения и обработки данных. Хотя руководство Трибунала обсуждает с другой организацией возможность хранения друг у друга своих резервных копий на магнитных лентах, Комиссия полагает, что задержки с выполнением Трибуналом ее предыдущей рекомендации подвергают Трибунал риску потерять ценную информацию в случае аварии.

#### **Основные рекомендации**

**По итогам проведенной ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. В соответствии с ее основными рекомендациями Трибуналу следует:**

**а) взаимодействовать с группой безопасности системы «Умоджа» в целях определения надлежащих способов сокращения задержек в предоставлении пользователям доступа к системе «Умоджа» и в случае прекращения сотрудниками службы обеспечить своевременное удаление их функций пользователей в системе «Умоджа»;**

**б) завершить процесс определения оптимального варианта размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных.**

<b>Основные факты</b>	
<b>201,68 млн. долл. США</b>	Объем первоначального бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2014–2015 годов
<b>191,11 млн. долл. США</b>	Объем окончательного бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2014–2015 годов
<b>89,96 млн. долл. США</b>	Объем первоначального бюджета на 2015 год
<b>90,44 млн. долл. США</b>	Объем окончательного бюджета на 2015 год
<b>90,99 млн. долл. США</b>	Общий объем поступлений за 2015 год
<b>80,06 млн. долл. США</b>	Общий объем расходов за 2015 год
<b>110,95 млн. долл. США</b>	Общая сумма активов на 31 декабря 2015 года
<b>81,84 млн. долл. США</b>	Общая сумма пассивов на 31 декабря 2015 года
<b>432</b>	Общее число сотрудников (390 на срочных контактах и 42 — на временных)

## **А. Мандат, сфера охвата и методология**

1. Международный трибунал по бывшей Югославии является судом Организации Объединенных Наций, учрежденным в 1993 году для рассмотрения дел о военных преступлениях, которые были совершены в ходе конфликтов в бывшей Югославии в 1990-е годы. Он находится в Гааге, Нидерланды, и имеет полевые отделения в Сараево и Белграде. Трибунал был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 827 (1993). Его задачей является привлечение к судебной ответственности лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и содействие тем самым восстановлению и поддержанию мира в регионе.

2. Трибунал состоит из трех органов: камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата. В число камер входят три судебные камеры и одна Апелляционная камера. Камеры несут ответственность за судебное и апелляционное производства, а Канцелярия Обвинителя отвечает за расследование дел и судебное преследование. Секретариат, который обслуживает одновременно камеры и Обвинителя, отвечает за административное и иное обслуживание Трибунала.

3. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Международного трибунала по бывшей Югославии и проверила его операции за год, закончившийся 31 декабря 2015 года. Проверка проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также согласно международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и

проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

4. Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, насколько точно финансовые ведомости Трибунала отражают его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2015 года и финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с МСУГС. Ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, а также были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

5. Помимо ревизии счетов и финансовых операций, Комиссия также провела проверку операций Трибунала в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления операциями Трибунала в целом. Данные вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

6. Комиссия планирует проведение ревизий в координации с Управлением служб внутреннего надзора Секретариата, с тем чтобы избежать дублирования усилий и определять, в какой мере результаты работы Управления могут быть использованы в ее собственной деятельности.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи; замечания и выводы обсуждались с Трибуналом, мнения которого надлежащим образом отражены в докладе.

## **V. Выводы и рекомендации**

### **1. Проверка выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы**

8. Комиссия отметила, что из шести рекомендаций, которые оставались невыполненными на 31 декабря 2014 года, пять рекомендаций (83 процента) были выполнены полностью и 1 рекомендация (17 процентов) была вынесена повторно. Согласно повторно вынесенной рекомендации Трибуналу следует провести исследование в целях определения подходящих вариантов размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных во взаимодействии с Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов. Подробная ин-

формация о ходе выполнения этих рекомендаций содержится в приложении к настоящему докладу.

## 2. Обзор финансового положения

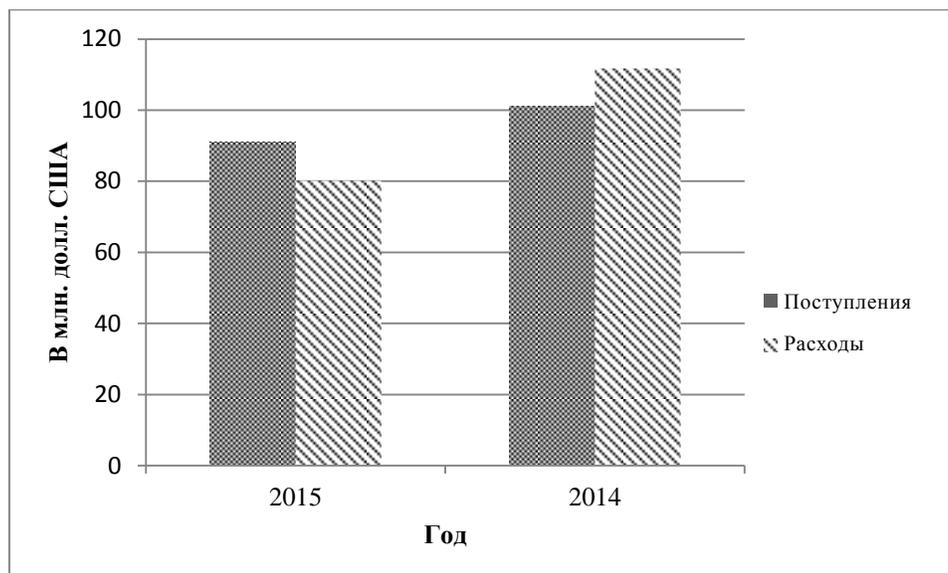
9. Общая сумма поступлений за рассматриваемый год составила 90,99 млн. долл. США, что на 10 процентов меньше 101,20 млн. долл. США за предшествующий год. Разница объясняется главным образом тем, что в своей резолюции 70/242 Генеральная Ассамблея, исходя из второго доклада об исполнении бюджета от 16 ноября 2015 года, сократила утвержденную сумму, выделенную на финансирование Трибунала на двухгодичный период 2014–2015 годов, на 9,95 млн. долл. США. Сокращение бюджета обусловлено повышением курса доллара по отношению к евро, более низким уровнем инфляции и уменьшением потребностей в ресурсах, как связанных, так и не связанных с должностями.

10. Общая сумма расходов составила 80,06 млн. долл. США, что на 28 процентов меньше 111,68 млн. долл. США за предшествующий год. У Трибунала по итогам года образовался профицит в размере 10,93 млн. долл. США, в отличие от предыдущего финансового 2014 года, в котором у него образовался дефицит в размере 10,47 млн. долл. США.

11. Общая сумма активов Трибунала по состоянию на 31 декабря 2015 года составила 110,95 долл. США, в то время как по состоянию на 31 декабря 2014 года она составляла 102,24 млн. долл. США; это увеличение объясняется увеличением инвестиций в основной денежный пул (с 53,66 млн. долл. США в 2014 году до 63,12 млн. долл. США) и начисленных взносов к получению (с 26 млн. долл. США в 2014 году до 32,33 млн. долл. США в 2015 году).

12. Общая сумма пассивов Трибунала по состоянию на 31 декабря 2015 года составила 81,84 млн. долл. США (в 2014 году она составляла 95,95 млн. долл. США). Это значительное сокращение обусловлено главным образом сокращением объема обязательств по выплатам вознаграждения работникам с 54,25 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2014 года до 45,46 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года, что отражено в отчете об актуарной оценке. Сопоставление поступлений и расходов за финансовые 2014 и 2015 годы представлено на рисунке ниже.

### Финансовые результаты деятельности Трибунала



Источник: Проведенный Комиссией ревизоров анализ финансовых ведомостей Трибунала за 2015 год.

### Анализ коэффициентов

13. В приводимой ниже таблице указаны основные финансовые коэффициенты, рассчитанные на основе данных из финансовых ведомостей Трибунала, главным образом из ведомости финансового положения. Расчеты свидетельствуют о стабильных показателях ликвидности Трибунала, соответствующих показателям 2014 года, и о его способности покрывать свои обязательства по мере наступления срока их погашения без необходимости реализации его оборотных активов.

### Анализ коэффициентов

Описание коэффициента	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Общий объем активов/общий объем обязательств <sup>a</sup>	1,36	1,07
Коэффициент текущей ликвидности <sup>b</sup>		
Текущие активы/текущие обязательства	7,11	5,30
Коэффициент быстрой ликвидности <sup>c</sup>		
Денежные средства и краткосрочные инвестиции и дебиторская задолженность/текущие обязательства	7,06	5,20
Коэффициент абсолютной ликвидности <sup>d</sup>		
Денежные средства и краткосрочные инвестиции/текущие обязательства	4,27	3,30

Источник: Финансовые ведомости Трибунала за 2015 год.

- <sup>a</sup> Высокий коэффициент является показателем высокой платежеспособности.
- <sup>b</sup> Высокий коэффициент свидетельствует о способности структуры погашать свои краткосрочные обязательства.
- <sup>c</sup> Коэффициент быстрой ликвидности представляет собой более осторожную оценку ликвидности, чем коэффициент текущей ликвидности, поскольку в состав используемых для его расчета активов не включаются товарно-материальные запасы и другие текущие активы, которые сложнее перевести в наличные средства. Более высокий коэффициент свидетельствует о большей ликвидности текущих активов.
- <sup>d</sup> Коэффициент абсолютной ликвидности показывает текущую ликвидную позицию структуры, отражая ее способность покрывать текущие обязательства за счет имеющихся денежных средств, их эквивалентов и краткосрочных финансовых вложений.

14. Приведенные выше коэффициенты показывают, что объем текущих активов примерно в 7,11 раза (в 2014 году этот показатель составлял 5,3 раза) превышает объем текущих обязательств и что общий объем активов приблизительно равен общему объему обязательств, что отражает способность Трибунала покрывать краткосрочные обязательства по мере наступления сроков их погашения. Соотношение объема денежных средств к объему текущих обязательств, составляющее 4,27 (3,3 в 2014 году), свидетельствует о возможности погашения краткосрочных обязательств за счет имеющихся денежных средств. В целом эти показатели свидетельствуют о прочности финансового положения Трибунала по состоянию на 31 декабря 2015 года.

### 3. Оценка общего уровня устойчивости

#### *Высокие показатели текучести кадров*

15. В процессе сокращения масштабов деятельности Трибунала в преддверии завершения к 30 ноября 2017 года судебных процессов и апелляций в Трибунале по-прежнему наблюдается высокая текучесть кадров. Комиссия установила, что из 230 сотрудников, прекративших службу в Трибунале в 2015 году, 66 (29 процентов) подали заявление об уходе по собственному желанию<sup>2</sup>. Это больше, чем в предыдущем финансовом 2014 году, когда по собственному желанию уволились 58 (26 процентов) из 225 сотрудников, прекративших службу.

16. Руководство Трибунала сообщило, что в число сотрудников, прекращающих службу, входят отдельные опытные сотрудники, которые возглавляют группы, работающие на продвинутых этапах находящихся в их ведении дел, в частности запланированных к завершению судебных и апелляционных разбирательств, а также сотрудники, работающие по еще не рассмотренным делам, что негативно сказывается на реализации стратегии завершения работы Трибунала. Кроме того, руководство сообщило, что оно продолжает принимать определенные меры, включая отказ, при определенных обстоятельствах, от ограни-

<sup>2</sup> По собственному желанию уволились сотрудники, занимавшие некоторые ключевые должности, в частности должности сотрудников по правовым вопросам, технических сотрудников по обеспечению судебных разбирательств, письменных переводчиков, старших судебных адвокатов, старших адвокатов по апелляциям, помощников судей, помощников по языковому обслуживанию, устных переводчиков, технических специалистов по аудиовизуальным средствам, сотрудников по вопросам безопасности, судебных секретарей и помощников по административным вопросам.

чений на оплату за неиспользованные дни ежегодного отпуска и сохранение рабочих мест для сотрудников, которые достигли обычного возраста выхода на пенсию.

17. Признавая усилия, предпринимаемые Трибуналом, Комиссия полагает, что высокие показатели текучести кадров, в частности сотрудников, занимающих ключевые должности, неблагоприятно сказываются на способности Трибунала завершить оставшиеся судебные и апелляционные разбирательства в намеченные сроки. Поэтому Трибуналу следует обеспечить наличие достаточного числа ключевых сотрудников, необходимых для реализации стратегии завершения работы Трибунала.

#### **4. Осуществление стратегии завершения работы**

##### *Положение дел с судебной деятельностью*

18. Комиссия отметила, что Трибунал добился значительного прогресса в завершении своей работы, вынеся решения по оставшимся судебным и апелляционным процессам. По состоянию на 30 июня 2016 года Трибунал завершил разбирательства по делам в отношении 153 из 161 лица, которым он предъявил обвинения, а также рассмотрение всех дел о неуважении к суду, возбужденных в отношении 25 человек. Из оставшихся трех текущих разбирательств по делам восьми обвиняемых два разбирательства по делам двух человек находятся в судопроизводстве, а в отношении остальных шести человек ведется апелляционное разбирательство.

19. Кроме того, Комиссия установила, что Трибунал прилагает дополнительные усилия в целях своевременного завершения судебной деятельности (до конца 2017 года) путем предоставления в случае необходимости группам, работающим над делами, дополнительных кадровых ресурсов; перевода сотрудников, занимавшихся делами, которые уже завершены, на текущие дела; ведения реестров отвечающих предъявляемым требованиям кандидатов для обеспечения оперативной замены уходящих сотрудников; подачи просьб о проявлении гибкости при применении положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций, которые могут замедлить процессы найма и удержания сотрудников; повышения по службе в качестве средства укрепления морального духа сотрудников. Кроме того, рабочая группа по графику рассмотрения дел и апелляций под председательством заместителя Председателя Трибунала регулярно собирается для отслеживания хода судебного и апелляционного производства и отчета о нем в интересах соблюдения графика рассмотрения дел, выявления потенциальных причин для отставания по срокам и определения мер по его устранению.

20. Комиссия надеется, что Трибунал будет следить за тем, чтобы введенные меры продолжали выполняться, с тем чтобы снизить риск возникновения дальнейших задержек в завершении его оставшейся судебной деятельности.

## 5. Процесс ликвидации

### *Необходимость обновления плана выбытия имущества*

21. В 2013 году Трибунал, исходя из того, что его мандат будет завершен в 2014 году, подготовил план выбытия имущества, которым следовало руководствоваться в процессе списания и выбытия всего оборудования и материалов, с тем чтобы он проходил на транспарентной основе, с учетом всех правил и положений Организации Объединенных Наций и согласно принципам делегирования полномочий и стандартному порядку действий.

22. Однако, по мнению Комиссии, этот план выбытия имущества устарел и не отражает нынешнюю стоимость и состояние активов Трибунала. Так, в результате операций приобретения и выбытия, имевших место в рассматриваемый период, на 31 декабря 2015 года объем чистых активов составил 2,1 млн. долл. США, в то время как в ноябре 2013 года он составлял 2,23 млн. долл. США (в соответствии с планом ликвидации), однако в плане этого не отражено. Трибунал сообщил Комиссии, что план выбытия имущества будет пересмотрен тогда, когда Трибунал получит от помощника Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию ответ на направленную 8 января 2016 года просьбу о предварительном утверждении выбытия имущества.

23. Комиссия считает, что задержки с обновлением плана выбытия имущества увеличивают риск того, что процесс реализации активов Трибунала не будет четко контролироваться и не будет завершен к тому времени, когда Трибунал закончит свою деятельность по ликвидации.

24. **Трибунал согласился с вынесенной Комиссией рекомендацией а) продолжать свои усилия по получению у помощника Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию предварительного утверждения на выбытие активов и б) завершить обновление плана выбытия имущества, чтобы руководствоваться им в процессе списания и выбытия всего оборудования и материалов Трибунала, который проходил бы на транспарентной основе в конце срока действия его мандата.**

## 6. Внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов в Организации Объединенных Наций («Умоджа»)

25. Система общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций («Умоджа») была развернута в Трибунале 9 ноября 2015 года в рамках группы 4<sup>3</sup>. Эта система заменила большинство административных систем, таких как система управления закупочной деятельностью (OneSource), система управления людскими ресурсами (система управления информацией о персонале), система управления финансами (Sun system), система управления активами (база данных активов и товарно-материальных запасов и система отслеживания коммуникационных активов) и другие небольшие административные системы. Проведенная Комиссией ревизия процесса

<sup>3</sup> Одновременное развертывание системы «Умоджа» в базовой конфигурации и ее дополнительного модуля 1 (интеграция компонентов системы «Умоджа»).

внедрения не выявила существенных недостатков, но высветила некоторые области, которые нуждаются в улучшении.

*Предоставление и отзыв доступа пользователей к системе «Умоджа»*

26. Комиссия отметила задержки в предоставлении пользователям доступа к системе «Умоджа». Задержки объясняются главным образом тем, что в настоящее время процесс предоставления доступа осуществляется вручную, отнимая много времени на заполнение вручную заявок, которые затем загружаются в систему для рассмотрения и утверждения координаторами по вопросам безопасности и сотрудником связи по вопросам безопасности Трибунала, базирующимися в Женеве. Так, по состоянию на 28 июня 2016 года из 11 ожидающих рассмотрения просьб о предоставлении пользователям доступа к системе «Умоджа» 10 находились на стадии рассмотрения более одного месяца. Кроме того, Комиссия установила, что четыре сотрудника, прекративших службу в Трибунале от трех до шести месяцев назад<sup>4</sup>, по-прежнему пользовались доступом к системе.

27. Трибунал разъяснил, что проблема, связанная с задержками в предоставлении пользователям доступа к системе «Умоджа», затрагивает процесс обслуживания пользователей системы «Умоджа» в местах службы по всему миру и что она не входит в компетенцию Трибунала, поскольку относится к сфере ответственности группы безопасности системы «Умоджа». Трибунал указал, что он применит соответствующие процедуры, гарантирующие, что одновременно с прекращением службы сотрудники будут также лишены права пользоваться своими функциями пользователей в системе «Умоджа», особенно в связи с сокращением штата Трибунала.

28. Вместе с тем Комиссия полагает, что осуществление процесса предоставления пользователям доступа к системе «Умоджа» вручную отнимает много времени и может приводить к задержкам в оказании услуг и создавать опасность допущения ошибок и пропусков. Более того, задержки с удалением функций пользователей сотрудников, прекративших службу, могут подвергнуть Трибунал риску несанкционированного доступа к системам.

29. **Трибунал согласился с вынесенной Комиссией рекомендацией а) взаимодействовать с группой безопасности системы «Умоджа» в целях определения надлежащих способов сокращения задержек в предоставлении пользователям доступа к системе «Умоджа» и б) в случае прекращения сотрудниками службы обеспечить своевременное удаление их функций пользователей в системе «Умоджа».**

*Недостаточно широкое участие персонала в курсах подготовки для конечных пользователей системы «Умоджа»*

30. Трибунал приступил к проведению мероприятий по обеспечению рабочей готовности, в том числе курсов подготовки для конечных пользователей системы «Умоджа» (курсы самостоятельной подготовки сотрудников по системе «Умоджа»), в целях расширения знаний сотрудников о пользовании новой си-

<sup>4</sup> Сотрудники прекратили службу в период с 31 декабря 2015 года по 31 марта 2016 года.

стемой. В соответствии с руководством по внедрению системы «Умоджа» в рамках этой подготовки организованы смешанные курсы обучения, в ходе которых сотрудники Трибунала приобретают знания и навыки, необходимые для содействия внедрению этой системы.

31. Комиссия отметила, что по состоянию на конец февраля 2016 года из 652 сотрудников Трибунала, которые должны были принять участие в учебных мероприятиях, связанных с системой «Умоджа», 75 сотрудников (12 процентов) еще не приступили к запланированным для них учебным занятиям.

32. Трибунал указал, что эти сотрудники не завершили курсы подготовки в силу различных причин, включая отсутствие инструкторов для проведения некоторых учебных занятий и большой объем работы.

33. Тем не менее Комиссия считает, что учебная подготовка имеет огромное значение для нормального функционирования системы и что в связи с этим руководству следует составить реалистичный график проведения учебных занятий и изыскать средства для приглашения необходимых инструкторов.

**34. Трибунал согласился с вынесенной Комиссией рекомендацией составить реалистичный график проведения учебных занятий, с тем чтобы дать возможность всем сотрудникам пройти необходимые учебные курсы по системе «Умоджа» на компьютере.**

## 7. Ведение архивов и документации

### *Распоряжение архивами и документацией Трибунала*

35. Комиссия изучила прогресс, достигнутый в ходе распоряжения документацией Трибунала, включая передачу текущей и неиспользуемой документации соответственно в отделения Остаточного механизма и Секцию ведения архивов и документации Механизма, а также уничтожение документов временного срока действия и документов с истекшим сроком действия. Рабочая группа по документации и архивам была создана в ноябре 2014 года с целью координировать и контролировать процесс распоряжения архивами и документацией. Из каждой секции Трибунал назначил координаторов, которые должны руководить процессом подготовки и передачи документации в отделения Остаточного механизма или Секцию ведения архивов и документации Механизма в соответствии с утвержденным планом действий.

36. В соответствии с планом действий 25 процентов всей документации должны были быть переданы в соответствующие отделения или уничтожены в 2015 году (50 процентов — к концу 2016 года и 100 процентов — к концу 2017 года). К маю 2016 года в соответствующие отделения были переданы (или же уничтожены) только 1303 погонных метра (17 процентов) из 7714 погонных метров печатных документов, фигурировавших в перечне печатных документов Трибунала, обновленном в сентябре 2015 года. Из них 117 погонных метров были переданы в отделения Остаточного механизма, 534 погонных метра — в Секцию ведения архивов и документации Механизма и 652 погонных метра были уничтожены.

37. Комиссия отметила, что с января по май 2016 года (за пять месяцев) в соответствующие отделения было передано только 2,6 процента документации. Комиссия приняла к сведению крайние случаи, когда четыре подразделения (по бюджету, закупкам и социальному обеспечению персонала, а также Канцелярия Обвинителя) с октября 2015 года не передали совсем никаких документов. Кроме того, если не считать общий план действий, для отдельных подразделений не было разработано индивидуальных целевых показателей или планов, в которых перечислялись бы необходимые мероприятия и устанавливались бы сроки распоряжения архивами и документацией Трибунала.

38. Трибунал пояснил, что, хотя установленная в плане действий цель передать или уничтожить к концу декабря 2016 года 50 процентов печатной документации Трибунала не будет выполнена, это не ставит под угрозу своевременное завершение процесса распоряжения документацией в целом, поскольку имеется план передать Канцелярии Обвинителя два пакета документов: один в январе 2017 года (1493 погонных метра) и один — в июле 2017 года (623 линейных метра). В плане предусматривается также привлечение временного персонала общего назначения, который будет заниматься передачей документации; кроме того, в настоящее время Секция ведения архивов и документации Механизма взаимодействует с подразделениями Трибунала<sup>5</sup> с целью определить, имеется ли необходимость в разработке индивидуальных целевых показателей для отдельных подразделений.

39. Комиссия обеспокоена тем, что из-за нынешних темпов процесса распоряжения документацией увеличивается риск того, что работа может не завершиться в установленные сроки. Кроме того, в отсутствие индивидуальных целевых показателей или планов, установленных для отдельных подразделений и включающих описание всего процесса вместе со сроками исполнения, Трибунал может оказаться не в состоянии эффективно отслеживать прогресс.

**40. Комиссия рекомендует Трибуналу разработать индивидуальные целевые показатели или планы для отдельных подразделений, включающие сроки исполнения, которые могли бы контролироваться Трибуналом и Секцией ведения архивов и документации Механизма с помощью рабочей группы по документации и архивам, с тем чтобы обеспечить достижение целевых показателей, установленных в плане действий по распоряжению архивами и документацией.**

## **8. Информационно-коммуникационные технологии**

*Регламент использования средств ИКТ и план послеаварийного восстановления данных не обновлены*

41. Комиссия отметила, что регламент использования средств ИКТ, регламент резервного копирования данных и план послеаварийного восстановления данных Трибунала не соответствуют нынешним условиям работы. Так, изучив регламент использования средств ИКТ, Комиссия отметила, что сетевая структу-

<sup>5</sup> Все подразделения Трибунала, в том числе подразделения по бюджету, закупкам и социальному обеспечению персонала, а также Канцелярия Обвинителя.

ра по-прежнему включает бывшее здание администрации<sup>6</sup>. Кроме того, в регламенте резервного копирования данных и плане послеаварийного восстановления данных не отражено таких имевших место изменений, как перемещение резервных копий на магнитных лентах в новый центр и изменения, связанные с инфраструктурой ИКТ, стратегией послеаварийного восстановления и сетевой структурой.

42. Комиссия считает, что Трибуналу следует пересмотреть свои регламенты и руководства по ИКТ в целях устранения рисков, связанных с изменениями в области информационно-коммуникационных технологий, которые в конечном итоге могут привести к финансовым потерям и нанести ущерб репутации.

**43. Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии проводить периодические обзоры регламентов и руководств, связанных с ИКТ, с тем чтобы обеспечить их актуальность и соответствие нынешним условиям ИКТ-среды.**

*Вариант размещения центра послеаварийного восстановления данных не найден и перевод в другое местоположение центра хранения резервных данных не произведен*

44. В своем предыдущем докладе (A/70/5/Add.14) Комиссия выразила обеспокоенность по поводу того, что основной центр хранения и обработки данных, центр послеаварийного восстановления данных и центр хранения резервных копий на магнитных лентах находятся в зданиях, которые расположены на территории другого комплекса Трибунала на расстоянии менее одного километра друг от друга. Комиссия рекомендовала Трибуналу провести исследование в целях определения подходящих вариантов размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных во взаимодействии с Остаточным механизмом.

45. В ходе нынешней проверки Комиссия отметила, что Трибунал переместил центр послеаварийного восстановления данных из старого здания на новое место, в котором также размещается основной центр хранения и обработки данных. Резервные копии данных, создаваемые ежемесячно в последнем квартале 2015 года, хранятся в другом месте (в центре, расположенном далеко от основного центра хранения и обработки данных), в то время как ежедневно и еженедельно архивируемые данные по-прежнему хранятся на дисках в системе передачи данных в том же здании, в котором расположен основной центр хранения и обработки данных.

46. Трибунал объяснил, что отмеченные недостатки связаны с процессом сокращения штата, в рамках которого все сотрудники и оборудование оказались размещены в другом здании, и поэтому основной центр хранения и обработки данных и центр послеаварийного восстановления пришлось расположить в одном здании. Кроме того, руководство Трибунала обсуждает с другой организацией возможность хранения друг у друга своих резервных копий на магнитных лентах.

---

<sup>6</sup> Трибунал переехал из этого здания в конце 2015 года в рамках процесса сокращения штата.

47. Признавая усилия, прилагаемые руководством, Комиссия тем не менее полагает, что задержки с выполнением Трибуналом рекомендации Комиссии подвергают Трибунал риску потерять ценную информацию в случае аварии.

48. **Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии завершить процесс определения оптимального варианта размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных.**

## **С. Информация, сообщаемая руководством**

### **1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества**

49. В соответствии с финансовым правилом 106.7(a) Трибунал утвердил списание дебиторской задолженности в размере 4006,8 долл. США в течение финансового 2015 года. За рассматриваемый период сообщений о списании недостающей денежной наличности или основных средств не поступало.

### **2. Выплаты ex gratia**

50. Руководство подтвердило, что в 2015 году Трибунал не производил каких-либо выплат ex gratia.

### **3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества**

51. В соответствии с Международными стандартами аудита (МСА 240) Комиссия планирует проведение проверок финансовых ведомостей таким образом, чтобы их результаты убедительно подтверждали наличие или отсутствие неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, и несоответствий, в том числе появившихся в результате мошенничества. Вместе с тем не следует полагаться на то, что в ходе нашей ревизии будут выявлены все искажения и несоответствия. Главную ответственность за недопущение и выявление мошенничества несет руководство.

52. В ходе ревизии Комиссия проводит проверки выполнения руководством его обязанностей осуществлять надзор за деятельностью по оценке рисков мошенничества в крупном размере и действующих процедур выявления рисков мошенничества и реагирования на них, включая проверку мер реагирования на все конкретные риски, которые были выявлены руководством или доведены до его сведения. Кроме того, она запрашивает у руководства сведения об известных ему случаях фактического или предполагаемого мошенничества, в том числе о случаях, по которым Управление служб внутреннего надзора проводило или проводит расследования. В соответствии с дополнительными полномочиями, регулирующими проведение внешней ревизии, в перечень вопросов, которые должны быть упомянуты в докладе о ревизии, включаются случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества.

53. В 2015 году Комиссия не выявила случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, и Трибунал сообщил Комиссии, что таких случаев не имелось.

## **D. Выражение признательности**

54. Комиссия хотела бы выразить признательность Председателю, Обвинителю, Секретарю и персоналу Международного трибунала по бывшей Югославии за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

*(Подпись)* Мусса Джума **Ассад**  
Контролер и Генеральный ревизор Объединенной Республики Танзания  
Председатель Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций  
(Главный ревизор)

*(Подпись)* Сэр Эймьяс Ч. Э. **Морс**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

*(Подпись)* Шаши Кант **Шарма**  
Контролер и Генеральный ревизор Индии

19 сентября 2016 года

## Приложение

### Выполнение рекомендаций, вынесенных в предыдущие финансовые периоды

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендация	Меры, о которых сообщило руководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Вынесена повторно
1	2012–2013 годы	38	б) Проводить периодические обзоры файлов регистрации баз данных и совершенствовать систему контроля для защиты файлов регистрации от манипуляции.	Файлы регистрации доступны исключительно в режиме «только для чтения» для всех пользователей, кроме администраторов баз данных.	Рекомендация считается выполненной, поскольку было установлено, что доступ к файлам регистрации действительно строго ограничен режимом «только для чтения».	X			
2	2014 год	23	Ввести в действие утвержденные меры в целях уменьшения риска возникновения дальнейших задержек с завершением его оставшейся судебной деятельности.	Трибунал принял следующие меры: а) увеличил в два раза численный состав группы правовой поддержки, с тем чтобы помочь Камере с вынесением судебных решений согласно намеченному графику судебных разбирательств; б) провел судебное разбирательство, вынес решение по апелляционной жалобе и провел слушание по апелляции в течение одной недели (14–18 декабря 2015 года), что позволило уменьшить количество используемых залов судебных заседаний с трех до двух; в) благоустроил зал судебных заседаний таким образом, чтобы в нем можно было использовать сразу несколько каналов видеосвязи, благодаря че-	Рекомендация считается выполненной, поскольку руководство приняло меры, с тем чтобы учесть замечания ревизоров. Информация о фактическом положении с осуществлением мер, принятых в соответствии со стратегией завершения работы, включена в настоящий доклад для справки. Меры, принятые руководством, необходимо продолжать выполнять до тех пор, пока Трибунал не завершит свою деятельность.	X			

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена ре- комендация	Пункт доклада	Рекомендация	Меры, о которых сообщило ру- ководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выпол- нена	В процессе выполнения	Не вы- полнена	Вынесена повторно
				<p>му судьи могут более эф- фективно проводить су- дебные разбирательства и избегать задержек в слу- чае записи свидетельских показаний по видеосвязи. Благодаря такой модерни- зации обвиняемые могут в случае болезни принять участие в слушании в ре- жиме видеоконференции;</p> <p>д) Остаточный механизм в целях обеспечения эф- фективности возложил двойные функции на свой персонал и подготовил со- трудников Секретариата к выполнению различных функций, с тем чтобы они могли заниматься всеми асpekтами судебных и апелляционных разбира- тельств;</p> <p>е) регулярное медицин- ское наблюдение за обви- няемыми и представление отчетов об их состоянии, осуществляемое по мере необходимости, позволяет камерам получать более точную информацию, что, в свою очередь, дает воз- можность более эффе- ктивно прогнозировать кадровые потребности и переводить сотрудников камер на дела с наиболь- шей рабочей нагрузкой.</p>					

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендация	Меры, о которых сообщило руководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Вынесена повторно
3	2014 год	26	Обновить данные инвентарного учета архивов и документации для получения точных статистических данных о документах, подлежащих передаче Остаточному механизму, в целях обеспечения планирования ресурсов, включая потребности в помещениях и людских ресурсах.	Секция ведения архивов и документации завершила обновление данных инвентарного учета документации во всех секциях Трибунала. Эти данные были обновлены в сентябре 2015 года. Кроме того, была создана таблица, в которой приводится общая информация о всех документах по каждому подразделению и примерный график передачи документации Остаточному механизму к 2017 году.	Рекомендация считается выполненной. Комиссия, изучив обновленные данные инвентарного учета документации во всех секциях Трибунала, обнаружила, что в них указано 7714 погонных метров печатных документов и 2 петабайта записей в цифровом формате.	X			
4	2014 год	29	Принять все необходимые меры для того, чтобы рабочая группа по документации и архивам завершила подготовку общего плана передачи архивов и документации Трибунала в установленный срок и довела этот план до сведения заинтересованных сторон в целях его осуществления.	Под руководством Секции ведения архивов и документации Механизма было разработано два общих плана, которые приняли форму документов по инициации проекта и относятся к следующим двум проектам по распоряжению документацией Трибунала: проекту по распоряжению цифровыми записями и проекту по распоряжению печатной документацией. Эти документы были подготовлены и изданы в октябре 2015 года.	Рекомендация считается выполненной, поскольку Трибунал подготовил два плана передачи документации и архивов, относящихся к проекту по распоряжению цифровыми записями и проекту по распоряжению печатной документацией.	X			
5	2014 год	34	Принять все необходимые меры для обеспечения занесения данных о поездках его старших должностных лиц в систему учета отсутствия на рабочем месте и подготовки и представления	Трибунал связался с Канцелярией Генерального секретаря, с тем чтобы определить, применима ли система учета отсутствия на рабочем месте к его старшим должностным	Введенные Трибуналом меры являются удовлетворительными, и поэтому рекомендация считается выполненной.	X			

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендация	Меры, о которых сообщило руководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Вынесена повторно
			<p>Канцелярии Генерального секретаря полугодовых докладов с указанием сумм средств, израсходованных на официальные поездки, как это предписано в разделе 3.4 административной инструкции об официальных поездках с внесенными в него изменениями (ST/AI/2013/3 и Amend.1).</p>	<p>лицам. Канцелярия ответила, что эта система применяется только в отношении прокуроров Трибунала и Остаточного механизма. Трибунал завел для помощников прокуроров журналы, в которых отмечают даты отсутствия прокуроров на рабочем месте. Даты отсутствия на момент проведения ревизии были внесены ретроактивно (июнь 2015 года).</p>					
6	2014 год	40	<p>а) Провести исследование в целях определения подходящих вариантов размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных во взаимодействии с Остаточным механизмом.</p>	<p>На данный момент между Трибуналом и другой организацией заключено предварительное соглашение о возможном хранении друг у друга резервных копий на магнитных лентах.</p> <p>Параллельно с этим комитет по ИКТ запросил информацию о дополнительных вариантах, включая возможность удаленного хранения зеркальных данных.</p>	<p>Комиссия выразила обеспокоенность по поводу того, что центр послеаварийного восстановления данных и центр хранения резервных копий на магнитных лентах находятся в зданиях, которые расположены на расстоянии менее одного километра друг от друга и в том же комплексе, в котором находится основной центр хранения и обработки данных. В рамках процесса сокращения штата Трибунал переехал из здания, в котором хранились резервные копии на магнитных лентах, и разместил их в другом здании, поэтому рекомендация считается повторно вынесенной.</p>			X	

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена ре- комендация	Пункт доклада	Рекомендация	Меры, о которых сообщило ру- ководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выпол- нена	В процессе выполнения	Не вы- полнена	Вынесена повторно
			б) Пересмотреть процеду- ры удаления данных с ин- формационно-коммуника- ционного оборудования, с тем чтобы установить тре- бование о подготовке отчета с перечнем всего оборудо- вания, отобранного для вы- бытия, и информацией о хо- де удаления данных с этого оборудования.	Трибунал создал в рамках своей системы отчетности отчет о ходе очистки обо- рудования, в котором бу- дет указываться информа- ция об оборудовании, ото- бранном для выбытия.	Процесс удаления данных с ИКТ-оборудования был проверен и признан удо- влетворительным.				1
<b>Общее число рекомендаций</b>						<b>5</b>			<b>1</b>
<b>В процентах от общего числа рекомендаций</b>						<b>83</b>			<b>17</b>

## Глава III

### Удостоверение финансовых ведомостей

#### Письмо помощника Генерального секретаря и Контролера от 31 мая 2016 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, подготовлены в соответствии с правилом 106.1.

Краткое изложение основных положений учетной политики, использованных при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, которая осуществлялась Трибуналом на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за которые несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, пронумерованные I–V, во всех существенных отношениях составлены правильно.

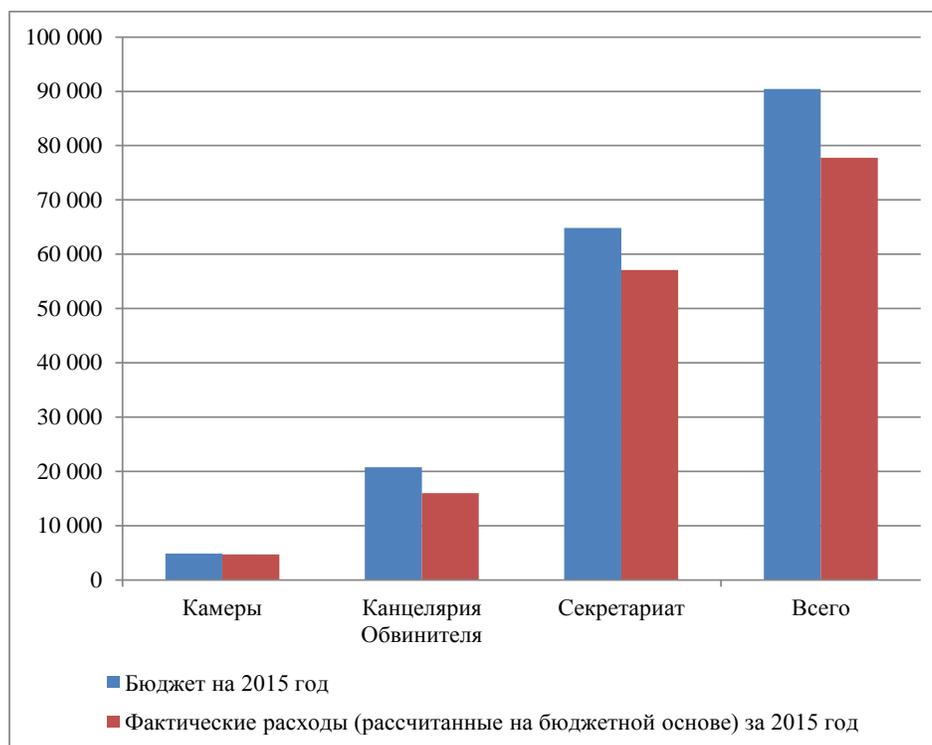
*(Подпись)* Беттина Туччи **Барциотас**  
Помощник Генерального секретаря  
Контролер

## Глава IV

### Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

#### A. Введение

1. Секретарь имеет честь представить финансовый доклад по отчетности Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2015 года.
2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В приложении приведена дополнительная информация, которая должна предоставляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
3. 25 мая 1993 года Совет Безопасности принял резолюцию 827 (1993), которой был официально учрежден Международный трибунал по бывшей Югославии. В той же резолюции Совет утвердил устав, в котором определялась юрисдикция и организационная структура Трибунала, а также уголовное судопроизводство в целом.
4. Трибунал состоит из трех органов: камер, которые сгруппированы в три Судебные камеры и Апелляционную камеру; Канцелярии Обвинителя; а также секретариата, который обслуживает как камеры, так и Обвинителя.
5. В 2015 году Трибунал продолжал вести целенаправленную работу по завершению судебного и апелляционного производства по всем делам и вынес три апелляционных решения. На рассмотрении Трибунала остаются шесть дел, включая четыре судебных разбирательства и две апелляции. По состоянию на конец отчетного периода дела восьми лиц находились в апелляционном производстве и дела четырех лиц — на стадии судебного разбирательства; на осуществление этой деятельности было выделено 90,4 млн. долл. США, а расходы на бюджетной основе составили порядка 77,7 млн. долл. США. Сравнение бюджета и расходов всех трех органов Трибунала показано на диаграмме ниже.



## В. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

6. В финансовых ведомостях I, II, III, IV и V отражены финансовые результаты деятельности Трибунала и его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2015 года. В примечаниях к финансовым ведомостям объясняются учетная политика Трибунала и используемые им методы подготовки финансовой отчетности и приводится дополнительная информация о конкретных суммах, указанные в ведомостях.

### Поступления

7. В 2015 году поступления составили 90,987 млн. долл. США. Основными источниками поступлений стали полученные от государств-членов начисленные взносы на сумму 90,406 млн. долл. США, инвестиционные доходы в размере 0,397 млн. долл. США и поступления в размере 0,184 млн. долл. США по линии оказания услуг. Поступления по линии начисленных взносов по состоянию на конец двухгодичного периода сократились на 9,947 млн. долл. США, что выразилось в уменьшении окончательной суммы ассигнований, выделяемых в соответствии с резолюции 70/242 Генеральной Ассамблеи. Поступления по линии оказания услуг включают поступления от предоставления другим подразделениям Организации Объединенных Наций услуг в сфере безопасности, аренды помещений и поступления в связи с выбытием основных средств.

## **Расходы**

8. Общий объем расходов за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, составил 80,059 млн. долл. США. Основными категориями расходов являлись расходы по персоналу в размере 59,656 млн. долл. США (74,5 процента), расходы на выплату вознаграждений, надбавок и пособий судьям, составившие 6,140 млн. долл. США (7,7 процента), расходы по статьям «Услуги по контрактам» в размере 4,665 млн. долл. США (5,8 процента), «Поездки» в размере 0,831 млн. долл. США (1 процент), расходы, связанные с амортизацией материальных и нематериальных активов в размере 0,711 млн. долл. США (0,9 процента), прочие оперативные расходы на сумму 7,437 млн. долл. США (9,3 процента) и прочие расходы на сумму 0,619 млн. долл. США (0,8 процента).

9. Общие расходы по персоналу, включающие расходы на вознаграждения, надбавки и пособия судей, составили 65,796 млн. долл. США; эта сумма составляет 72,3 процента от валовых поступлений, которые были учтены в сумме 90,987 млн. долл. США за указанный год.

## **Результаты оперативной деятельности**

10. Чистое превышение поступлений над расходами в 2015 году составило 10,928 млн. долл. США, поскольку сумма расходов превысила сумму поступлений на 13,6 процента. В отличие от 2015 года в 2014 году наблюдался дефицит в размере 10,473 млн. долл. США. Чистый профицит за двухгодичный период 2014–2015 годов составил 0,455 млн. долл. США, или 0,2 процента от общего объема поступлений за два года.

## **Активы**

11. По состоянию на 31 декабря 2015 года совокупный объем активов составлял 110,949 млн. долл. США, в то время как по состоянию на 31 декабря 2014 года их объем равнялся 102,238 млн. долл. США.

12. Основными категориями активов по состоянию на 31 декабря 2014 года являлись денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на общую сумму 75,397 млн. долл. США, что составляет 68 процентов от общей стоимости активов, и начисленные взносы государств-членов к получению на сумму 32,333 млн. долл. США, или 29,1 процента от общей стоимости активов. Остальная часть активов складывается из прочей дебиторской задолженности и основных средств.

13. Денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на сумму 75,397 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года, за исключением средств в небольших объемах на авансовых счетах отделений на местах, помещены в основной денежный пул Организации Объединенных Наций. Эта сумма на 4,033 млн. долл. США больше суммы остатков на конец 2014 года, что отражает операционную прибыль, полученную в 2015 году.

**Обязательства**

14. На 31 декабря 2015 года общий объем обязательств составил 81,841 млн. долл. США против 95,951 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2014 года.

15. Наиболее существенными обязательствами являлись выплаты штатным сотрудникам и пенсионерам — прежде всего по линии медицинского страхования после выхода на пенсию. Объем этих обязательств составлял 45,456 млн. долл. США, что соответствует 55,5 процента от общего объема финансовых обязательств Трибунала, подробная информация о которых приводится в примечании 12 к финансовым ведомостям. Уменьшение объема обязательств этой категории объясняется главным образом учетом актуарной прибыли и изменением методов оценки в соответствии с МСУГС 25.

16. Был значителен объем обязательств, связанных с выплатой вознаграждений, надбавок и пособий судьям на сумму в 31,273 млн. долл. США. Их сумма складывается в первую очередь из пенсионных выплат судьям, предоставляемых им пособий на переезд и выплат *ex gratia* судьям *ad litem* и по сравнению с предыдущим годом увеличилась на 0,695 млн. долл. США главным образом вследствие изменения методов оценки в соответствии с МСУГС 25.

**Чистые активы**

17. Изменение суммы чистых активов за год связано с увеличением их объема на 22,821 млн. долл. США с 6,287 млн. долл. США в 2014 году до 29,108 млн. долл. США в 2015 году в результате получения операционной прибыли в размере 10,928 млн. долл. США и актуарной прибыли на сумму 11,893 млн. долл. США.

**Показатели ликвидности**

18. По состоянию на 31 декабря 2015 года показатели ликвидности Трибунала были удовлетворительными; он располагал достаточными ликвидными активами для покрытия своих обязательств. Общий объем ликвидных средств составил 83,427 млн. долл. США (денежные средства и их эквиваленты на сумму 12,277 млн. долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 37,774 млн. долл. США и дебиторская задолженность в размере 33,376 млн. долл. США), причем общая сумма текущих обязательств составила 11,732 млн. долл. США, а общая сумма пассивов — 81,841 млн. долл. США.

19. В нижеследующей таблице приводится краткая информация о четырех ключевых показателях ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2015 года и сравнительные показатели за год, закончившийся 31 декабря 2014 года.

**Ключевые показатели ликвидности**

<i>Показатель ликвидности</i>	<i>По состоянию на конец года, закончившегося 31 декабря</i>	
	<i>2015 года</i>	<i>2014 года</i>
Соотношение ликвидных активов и текущих обязательств,	7,11:1	5,30:1
Соотношение ликвидных активов за вычетом дебиторской задолженности и текущих обязательств	4,27:1	3,29:1
Соотношение ликвидных активов и совокупного объема активов	0,75:1	0,73:1
Среднее количество месяцев достаточности денежных средств, их эквивалентов и инвестиций	11,4	7,7

20. Соотношение ликвидных активов и объема текущих обязательств указывает на способность Трибунала погашать свои краткосрочные обязательства за счет своих ликвидных ресурсов. Показатель 7,11:1 свидетельствует о том, что сумма ликвидных средств более чем в семь раз превышает сумму текущих обязательств, т.е. сумма ликвидных активов достаточна для полного погашения обязательств в случае необходимости. Увеличение этого соотношения с 5,30:1 за предшествовавший год свидетельствует о повышении ликвидности вследствие увеличения объема текущих активов по состоянию на конец 2015 года. В тех случаях, когда дебиторская задолженность при анализе не учитывается, коэффициент покрытия существующих обязательств составляет 4,27 за текущий год и 3,29 за предыдущий год.

21. На 31 декабря 2015 года общий объем ликвидных активов Трибунала составил около 75 процентов от общей суммы его активов, и он располагал денежными средствами и их эквивалентами и инвестициями в достаточном объеме для покрытия сметных среднемесячных расходов (за исключением амортизации материальных и нематериальных активов) в размере 6,612 млн. долл. США в течение примерно 11,4 месяца.

22. Вместе с тем на дату отчетности размер обязательств Трибунала по выплатам вознаграждений работникам и по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям составлял 76,729 млн. долл. США, превышая совокупный объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций, составлявший 75,397 млн. долл. США; следует отметить, что на счетах не было зарезервировано никаких средств для покрытия обязательств по этим выплатам в будущем.

## Приложение

### **Дополнительная информация**

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую обязан предоставлять Секретарь.

#### **Списание со счетов недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности**

2. В соответствии с финансовым правилом 106.7(a) в течение 2015 года к списанию была утверждена дебиторская задолженность на сумму 4 006,80 долл. США.

#### **Списание недостающего имущества**

3. В течение 2015 года списания денежной наличности и дебиторской задолженности, предусмотренное финансовым положением 106.7(a), не производилось.

#### **Выплаты ex gratia**

4. В 2015 году Трибунал не производил выплат ex gratia.

## Глава V

## Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

Международный трибунал для судебного преследования лиц,  
ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного  
права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

### I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2015 года

(В тыс. долл. США)

	Источник	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
<b>Активы</b>			
<b>Активы, относящиеся к текущему периоду</b>			
Наличные денежные средства и их эквиваленты	Примечание 6	12 277	17 704
Инвестиции	Примечание 6	37 774	28 501
Начисленные взносы к получению	Примечание 6	32 333	26 002
Прочая дебиторская задолженность	Примечания 6 и 7	500	683
Прочие активы	Примечание 8	543	1 412
<b>Общая сумма текущих активов</b>		<b>83 427</b>	<b>74 302</b>
<b>Активы, не относящиеся к текущему периоду</b>			
Инвестиции	Примечание 6	25 346	25 159
Основные средства	Примечание 9	2 095	2 656
Нематериальные активы	Примечание 10	81	105
Прочие активы	Примечание 8	–	16
<b>Общая сумма активов, не относящихся к текущему периоду</b>		<b>27 522</b>	<b>27 936</b>
<b>Общая сумма активов</b>		<b>110 949</b>	<b>102 238</b>
<b>Обязательства</b>			
<b>Обязательства, относящиеся к текущему периоду</b>			
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	Примечание 11	3 665	9 949
Обязательства по выплатам вознаграждений работникам	Примечание 12	5 335	2 756
Обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям	Примечание 13	1 715	753
Резервы под обязательства	Примечание 14	837	22
Поступившие авансовые платежи	Примечание 15	16	371
Прочие обязательства	Примечание 16	164	174
<b>Общая сумма обязательств, относящихся к текущему периоду</b>		<b>11 732</b>	<b>14 025</b>

	<i>Источник</i>	<i>31 декабря 2015 года</i>	<i>31 декабря 2014 года</i>
<b>Обязательства по выплатам вознаграждений работникам</b>			
Обязательства по выплатам вознаграждений работникам	Примечание 12	40 121	51 499
Обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям	Примечание 13	29 558	29 825
Прочие обязательства	Примечание 16	430	602
<b>Общая сумма обязательств, не относящихся к текущему периоду</b>		<b>70 109</b>	<b>81 926</b>
<b>Общая сумма обязательств</b>		<b>81 841</b>	<b>95 951</b>
<b>Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств</b>		<b>29 108</b>	<b>6 287</b>
<b>Чистые активы</b>			
Совокупное накопленное положительное сальдо — неограниченное использование	Примечание 17	29 108	6 287
<b>Общая сумма чистых активов</b>		<b>29 108</b>	<b>6 287</b>

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц,  
ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного  
права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся  
31 декабря 2015 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Источник</i>	<i>2015 год</i>	<i>2014 год</i>
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы	Примечание 18	90 406	100 701
Инвестиционный доход	Примечание 6	397	438
Прочие поступления от возмездных операций	Примечание 18	184	65
<b>Общий объем поступлений</b>		<b>90 987</b>	<b>101 204</b>
<b>Расходы</b>			
Оклады, надбавки и пособия работников	Примечание 19	59 656	85 402
Вознаграждение, надбавки и пособия судей	Примечание 19	6 140	5 308
Услуги по контрактам	Примечание 19	4 665	9 788
Поездки	Примечание 19	831	907
Амортизация материальных и нематериальных активов	Примечания 9 и 10	711	773
Прочие оперативные расходы	Примечание 19	7 437	9 289
Прочие расходы	Примечание 19	619	210
<b>Общий объем расходов</b>		<b>80 059</b>	<b>111 677</b>
<b>Профицит/(дефицит) за год</b>		<b>10 928</b>	<b>(10 473)</b>

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2015 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Итого чистые активы</i>
<b>Пересчитанная сумма чистых активов на 1 января 2014 года</b>	<b>23 304</b>
<b>Изменения в чистых активах в 2014 году</b>	
Актuarные убытки по обязательствам по выплатам вознаграждений работникам (примечание 12)	(5 308)
Актuarные убытки по обязательствам по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям (примечание 13)	(1 236)
Дефицит за год	(10 473)
<b>Общая сумма изменений в чистых активах</b>	<b>(17 017)</b>
<b>Чистые активы на 31 декабря 2014 года</b>	<b>6 287</b>
<b>Изменения в чистых активах в 2015 году</b>	
Актuarная прибыль по обязательствам по выплатам вознаграждений работникам (примечание 12)	11 196
Актuarная прибыль по обязательствам по выплатам вознаграждений, надбавок и пособий судьям (примечание 13)	697
Профицит за год	10 928
<b>Общая сумма изменений в чистых активах</b>	<b>22 821</b>
<b>Чистые активы на 31 декабря 2015 года</b>	<b>29 108</b>

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц,  
ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного  
права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся  
31 декабря 2015 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Источник</i>	<i>2015 год</i>	<i>2014 год</i>
<b>Движение денежных средств в результате оперативной деятельности</b>			
<b>Профицит за год</b>		10 928	(10 473)
<i>Движение неденежных средств</i>			
Амортизация материальных и нематериальных активов	Примечания 9 и 10	711	773
Актuarная прибыль по обязательствам по выплатам вознаграждений работникам		11 196	(6 543)
Актuarная прибыль по обязательствам по выплатам вознаграждений, надбавок и пособий судьям)		697	
<i>Изменения объема активов</i>			
Увеличение объема кредиторской задолженности и начисленных обязательств		(6 331)	7 592
Уменьшение объема прочей дебиторской задолженности		183	461
Уменьшение объема отсроченных платежей		884	462
<i>Изменения в объеме обязательств</i>			
Уменьшение объема кредиторской задолженности и начисленных обязательств		(6 284)	3 661
Уменьшение объема обязательств по выплатам вознаграждений работникам		(8 799)	4 814
Увеличение объема обязательств по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям		695	2 333
Увеличение объема резервов		815	22
Уменьшение объема авансовых платежей		(355)	(133)
Уменьшение объема прочих обязательств		(182)	(5 843)
Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности		(397)	(438)
Выбытие основных средств как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности		(15)	–
<b>Сальдо движения денежных средств в результате оперативной деятельности</b>		<b>3 746</b>	<b>(3 312)</b>
<b>Движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности</b>			
Чистые поступления/(выплаты) в связи с инвестициями по линии основного денежного пула		(9 460)	13 060

	<i>Источник</i>	<i>2015 год</i>	<i>2014 год</i>
Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности		397	438
Приобретение основных средств		(125)	(1 448)
Выбытие основных средств		15	47
Приобретение нематериальных активов		–	(122)
<b>Сальдо движения денежных средств в результате инвестиционной деятельности</b>		<b>(9 173)</b>	<b>11 975</b>
<b>Движение денежных средств в результате финансовой деятельности</b>			
<b>Сальдо движения денежных средств в результате финансовой деятельности</b>		<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежных средств и их эквивалентов</b>		<b>(5 427)</b>	<b>8 663</b>
Денежные средства и их эквиваленты — на начало года		17 704	9 041
<b>Денежные средства и их эквиваленты — на конец года</b>	<b>Примечание 6</b>	<b>12 277</b>	<b>17 704</b>

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2015 года**

(В тыс. долл. США)

	Бюджет (ассигнования) <sup>a</sup> за 2015 год				Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе)	Разница <sup>b</sup> (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодовой период	Окончательный бюджет на двухгодовой период	Первоначальный бюджет годовой бюджет	Окончательный бюджет годовой бюджет		
Камеры	10 988	10 240	5 366	4 859	4 727	(2,7)
Канцелярия Обвинителя	40 368	41 170	16 154	20 751	15 970	(23,0)
Секретариат	150 332	139 697	68 441	64 828	57 068	(12,0)
<b>Итого</b>	<b>201 688</b>	<b>191 107</b>	<b>89 961</b>	<b>90 438</b>	<b>77 765</b>	<b>(14,0)</b>

<sup>a</sup> Первоначальный бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов представляет собой ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей на указанный двухгодичный период в резолюции 68/256. Окончательные суммы бюджетных ассигнований на двухгодичный период — это первоначальные суммы с учетом корректировок, отраженных в пересмотренных и окончательных суммах ассигнований, утвержденных Ассамблеей в резолюциях 69/255 и 70/242. Первоначальный годовой бюджет представляет собой часть пересмотренных ассигнований, выделенных на 2015 год, плюс любые свободные от обязательств остатки средств на конец 2014 года. Окончательный годовой бюджет — это первоначальный бюджет с учетом любых изменений, отраженных в сумме окончательных ассигнований. Соответствующий элемент начисленных взносов учитывается в качестве поступлений в начале каждого года двухгодичного периода и корректируется в конце двухгодичного периода для обеспечения его соответствия окончательному бюджету.

<sup>b</sup> Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 5.

(В тыс. долл. США)

	Бюджет (ассигнования) <sup>c</sup> за 2014 год			Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе)	Разница (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодовой период	Первоначальный бюджет годовой бюджет	Окончательный бюджет годовой бюджет		
Камеры	10 988	5 494	5 382	5 397	0,3
Канцелярия Обвинителя	40 368	20 184	20 419	24 684	20,9
Секретариат	150 332	75 166	74 870	81 298	8,6
<b>Итого</b>	<b>201 688</b>	<b>100 844</b>	<b>100 671</b>	<b>111 379</b>	<b>10,4</b>

<sup>c</sup> Первоначальная и окончательная бюджетные суммы определяются как 50 процентов от сумм за предыдущий год, указанных в имеющемся в открытом доступе бюджете на двухгодичный период, с учетом распределения по компонентам согласно докладу Генеральной Ассамблеи об исполнении бюджета Трибунала (см. A/69/599). Соответствующая часть начисленных взносов учитывается в качестве поступлений в начале каждого года двухгодичного периода.

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью настоящих финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Примечания к финансовым ведомостям**

**Примечание 1**

**Субъект отчетности**

**Организация Объединенных Наций и ее деятельность**

1. Организация Объединенных Наций — это международная организация, которая была создана в 1945 году после окончания Второй мировой войны. В Уставе Организации Объединенных Наций, который был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года, перед ней были поставлены следующие основные задачи:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие достижению международного социально-экономического прогресса и осуществлению программ в области развития;
- c) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- d) отправление международного правосудия и обеспечение соблюдения международного права.

2. Решение этих задач обеспечивают главные органы Организации Объединенных Наций, а именно:

a) Генеральная Ассамблея, которая занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации Объединенных Наций;

b) Совет Безопасности, в сферу ответственности которого входят различные аспекты деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельности, в том числе осуществление усилий, направленных на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, поощрение постконфликтного миростроительства, участие в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществление надзора за судебным преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права;

c) Экономический и Социальный Совет, который играет особую роль в области социально-экономического развития, в том числе выполняет важную функцию по надзору за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных социально-экономических проблем и проблем в области здравоохранения;

d) Международный Суд, который обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

3. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций находятся в Нью-Йорке, ее основные отделения находятся в Женеве, Вене и Найроби, а ее миссии по поддержанию мира, политические миссии, экономические комиссии, трибуналы, учебные заведения и другие центры работают по всему миру.

#### **Субъект отчетности**

4. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, был учрежден Советом Безопасности в соответствии с его резолюциями 808 (1993) и 827 (1993). В состав Трибунала входят три органа:

а) камеры, которые подразделяются на три судебные камеры и одну Апелляционную камеру. В состав каждой Судебной камеры входят трое постоянных судей и не более шести судей *ad litem*. Судьи *ad litem* назначаются Генеральным секретарем по просьбе Председателя Трибунала для участия в одном или нескольких конкретных судебных разбирательствах, что позволяет эффективно использовать ресурсы с учетом изменения объема рабочей нагрузки Трибунала. В соответствии с пунктом 1 статьи 12 Устава Трибунала разрешается назначать не более 12 судей *ad litem*. Для рассмотрения каждого дела назначаются три судьи, из которых по меньшей мере один судья должен быть постоянным;

б) судебные камеры, которые должны обеспечивать справедливое и безотлагательное проведение каждого судебного разбирательства в соответствии с положениями Правил процедуры и доказывания Трибунала, полное уважение прав обвиняемых и должное внимание защите потерпевших и свидетелей. В состав Апелляционной камеры входят 12 постоянных судей, 5 из которых являются постоянными судьями Трибунала, а 7 — постоянными судьями Международного уголовного трибунала по Руанде. Все апелляционные жалобы рассматриваются коллегией из пяти судей Апелляционной камеры, которые выносят по ним свои решения;

в) Канцелярия Обвинителя, которая отвечает за расследование дел и судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и действует независимо в качестве отдельного органа Трибунала;

г) Секретариат, который оказывает камерам и Обвинителю соответствующие услуги, а также отвечает за административное обслуживание Трибунала.

5. Штаб-квартира Трибунала находится в Гааге, Нидерланды.

6. Трибунал считается самостоятельным субъектом финансовой отчетности, который не контролирует никаких других субъектов отчетности Организации Объединенных Наций и сам не является объектом контроля. Поскольку в каждом субъекте отчетности Организации Объединенных Наций процесс управления и составления бюджета отличается особой спецификой, Трибунал считается структурой, в отношении которой не осуществляется общий контроль. В

связи с этим в финансовых ведомостях отражена только деятельность Трибунала.

## **Примечание 2**

### **Основа для составления и разрешение на опубликование**

#### **Основа для составления**

7. Согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций финансовые ведомости подготавливаются с использованием метода начисления, предусмотренного Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). В соответствии с требованиями МСУГС финансовые ведомости, в которых точно отражаются суммы активов, обязательств, поступлений и расходов Трибунала, включают:

- a) ведомость I (Ведомость финансового положения);
- b) ведомость II (Ведомость финансовых результатов);
- c) ведомость III (Ведомость изменений в чистых активах);
- d) ведомость IV (Ведомость движения денежных средств, составленная с использованием косвенного метода);
- e) ведомость V (Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм);
- f) краткое изложение основных положений учетной политики и другие пояснительные примечания.

#### **Непрерывное функционирование**

8. Финансовые ведомости были составлены на основе принципа непрерывного функционирования, а при их подготовке и представлении последовательно применялись положения учетной политики, кратко изложенные в примечании 3. Применение принципа непрерывного функционирования обусловлено наблюдавшейся в прошлые периоды позитивной динамикой собираемости начисленных взносов, ситуацией с чистой стоимостью активов и тем, что в декабре 2015 года Генеральная Ассамблея утвердила пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов.

#### **Разрешение на опубликование**

9. Финансовые ведомости заверены Контролером и утверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Генеральный секретарь препровождает финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2015 года Комиссии ревизоров. По соглашению с Комиссией ревизоров финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, представляются до пересмотренного срока, приходящегося на 31 мая 2016 года. В соответствии с положением 7.12 Финансовых положений и правил доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблеей через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

### **Основа для оценки**

10. Финансовые ведомости, охватывающие период с 1 января по 31 декабря 2015 года, составлены исходя из первоначальной стоимости активов, за исключением определенных активов, на что указано в примечании 3.

### **Функциональная валюта и валюта представления отчетности**

11. Функциональной валютой и валютой представления отчетности Трибунала является доллар США. Если не указано иное, суммы в финансовых ведомостях выражены в тысячах долларов США.

12. Суммы по валютным операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату совершения операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций приблизительно соответствуют спот-курсам, действующим на даты совершения операций. Пересчет денежных активов и обязательств, которые деноминированы в иностранных валютах, отличных от функциональной валюты, производится по операционным обменным курсам, установленным на конец года. Стоимость неденежных активов, деноминированных в иностранной валюте и оцениваемых по первоначальной или справедливой стоимости, пересчитывается по операционным обменным курсам, действующим на дату совершения операции или определения справедливой стоимости.

13. Курсовые прибыли и убытки, получаемые в результате проведения операций с иностранной валютой и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранной валюте, по обменным курсам на конец года, учитываются в ведомости финансовых результатов на чистой основе.

### **Существенность и использование оценочных суждений и расчетных оценок**

14. Концепция существенности занимает центральное место в практике составления и представления финансовой отчетности Трибунала, а в его основных положениях о существенности учета предусматривается систематический метод, которым следует руководствоваться при принятии связанных с бухгалтерским учетом решений в отношении формы представления данных, раскрытия информации, агрегирования и взаимозачета сумм, а также выбора между ретроспективным и перспективным применением изменений в положениях учетной политики. Как правило, тот или иной элемент считается существенным, если его пропуск или агрегирование повлияют на то, какие заключения или решения будут вынесены пользователями финансовых ведомостей.

15. Подготовка финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС требует того, чтобы при выборе и применении принципов учета и раскрытия информации о размере определенных активов, обязательств, поступлений и расходов использовались расчетные оценки, оценочные суждения и допущения.

16. Бухгалтерские оценки и основные допущения пересматриваются на текущей основе, а поправки к оценкам учитываются в год, когда производится пересмотр оценок, и во все будущие годы, к которым относятся такие пересмотренные оценки. К значимым оценкам и допущениям, которые могут при-

вести к существенным корректировкам в последующие годы, относятся: актуарная оценка обязательств по выплате вознаграждений работникам; примерные расчеты выплачиваемых судьям вознаграждений, надбавок и пособий; определение срока полезного использования и методов обесценения и амортизации для основных средств и нематериальных активов; оценка обесценения активов; классификация финансовых инструментов; темпы инфляции и дисконтные ставки, используемые при расчете приведенной стоимости резервов, и классификация условных активов и обязательств.

#### **Будущие положения бухгалтерского учета**

17. По-прежнему отслеживаются действия Совета по МСУГС по разработке положений бухгалтерского учета, которые будут играть в будущем существенную роль, а также воздействие на составление финансовых ведомостей Трибунала следующих положений:

а) положения о конкретных финансовых инструментах государственного сектора — при разработке этого руководства по бухгалтерскому учету в рамках проекта основное внимание будет уделяться вопросам, касающимся конкретных финансовых инструментов государственного сектора, которые не подпадают под действие стандарта 28 МСУГС «Финансовые инструменты: представление информации», стандарта 29 МСУГС «Финансовые инструменты: признание и оценка» и стандарта 30 МСУГС «Финансовые инструменты: раскрытие информации»;

б) положения о социальных выплатах — целью проекта является определение условий и способов отражения в финансовых ведомостях расходов на определенные социальные выплаты и льготы и связанных с ними финансовых обязательств;

в) положения об объединении операций в государственном секторе — в рамках проекта будет установлен порядок бухгалтерского учета при объединении операций в государственном секторе и будет разработан новый стандарт классификации и оценки объединения таких операций, то есть сделок или других действий, при осуществлении которых две или несколько отдельных операций производятся в рамках единой структуры государственного сектора;

г) положения о системах торговли квотами на выброс — в рамках проекта будут рассматриваться вопросы, касающиеся систем торговли квотами на выброс, в целях разработки стандарта или стандартов, которые предназначены для определения требований, предъявляемых руководителям и участникам таких систем;

д) положения об активах культурного наследия — цель проекта заключается в разработке требований бухгалтерского учета в отношении активов культурного наследия;

е) положения о расходах по безвозмездным операциям — цель проекта заключается в разработке стандарта или стандартов, предназначенных для подготовки учетных и оценочных требований, которые должны соблюдаться сторонами, производящими безвозмездные операции, за исключением операций по выплате социальных пособий;

g) положения о поступлениях — цель проекта заключается в разработке одного или нескольких стандартов МСУГС, которые охватывают поступления от (возмездных и безвозмездных) операций. Задача заключается в том, чтобы разработать новые требования и руководство в отношении поступлений в целях изменения или замены положения, охватываемого в настоящее время стандартом 9 МСУГС «Поступления от возмездных операций», стандартом 11 МСУГС «Договоры о строительстве» и стандартом 23 МСУГС «Поступления от безвозмездных операций (налоги и трансферты)»;

h) положения о выплатах работникам — цель состоит в том, чтобы опубликовать пересмотренный стандарт 25 МСУГС «Выплаты работникам», который будет согласован с базовым стандартом 19 Международных стандартов учета «Выплаты работникам»;

i) положения о поправках, вытекающих из глав 1–4 Концептуального рамочного документа по вопросам общей финансовой отчетности организаций государственного сектора — цель проекта заключается во внесении в стандарты МСУГС таких поправок, которые отражали бы излагаемые в этих главах Концептуального рамочного документа подходы, касающиеся в частности целей финансовой отчетности, качественных параметров и ограниченности информации.

### **Будущие требования**

18. 30 января 2015 года Совет по МСУГС опубликовал пять новых стандартов: стандарт 34 МСУГС «Отдельная финансовая отчетность», стандарт 35 МСУГС «Консолидированная финансовая отчетность», стандарт 36 МСУГС «Инвестиции в ассоциированные и совместные предприятия», стандарт 37 МСУГС «Совместные соглашения» и стандарт 38 МСУГС «Раскрытие информации об участии в других организациях». Эти стандарты должны сначала применяться в отношении периодов, начинающихся 1 января 2017 года или после этой даты. Эти стандарты не влияют на составление финансовых ведомостей Трибунала, так как его деятельность не подпадает под сферу применения этих стандартов.

### **Примечание 3**

#### **Основные положения учетной политики**

##### **Финансовые активы: классификация**

19. Трибунал классифицирует финансовые активы в момент их первоначального принятия к учету и впоследствии оценивает правильность их классификации на каждую отчетную дату (см. ниже таблицу с информацией о категориях финансовых активов). Категория финансовых активов определяется в первую очередь по цели их приобретения.

<i>Категория</i>	<i>Финансовые активы</i>
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит	Инвестиции, вложенные в основной денежный пул
Займы и дебиторская задолженность	Денежные средства и их эквиваленты и дебиторская задолженность

20. Первоначально все финансовые активы оцениваются по справедливой стоимости. Для финансовых активов, относимых к категории займов и дебиторской задолженности, датой их первоначального принятия Трибуналом к учету является дата их возникновения. Для всех других финансовых активов датой первоначального принятия к учету является момент заключения сделки, под которым понимается дата, когда Трибунал связывает себя договорными обязательствами, касающимися данного инструмента.

21. Финансовые активы со сроками погашения свыше 12 месяцев с отчетной даты отражаются в финансовых ведомостях в составе активов, не относящихся к текущему периоду. Суммы активов, депонированных в иностранной валюте, пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на отчетную дату, а чистые прибыли или убытки учитываются в составе положительного сальдо или дефицита в ведомости финансовых результатов.

22. Под финансовыми активами, оцениваемыми по справедливой стоимости через профицит или дефицит, понимаются активы, которые включаются в эту категорию при их первоначальном принятии к учету, удерживаются в наличии для продажи или приобретаются главным образом для продажи в краткосрочной перспективе. Эти активы оцениваются по справедливой стоимости на каждую отчетную дату, и любые прибыли или убытки, возникающие в связи с изменениями справедливой стоимости, отражаются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

23. Займы и дебиторская задолженность — это производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Сначала они принимаются к учету по справедливой стоимости с добавлением к ней величины операционных расходов, а впоследствии учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной методом эффективной процентной ставки. Процентный доход учитывается на пропорционально-временной основе с применением метода эффективной процентной ставки по соответствующему финансовому активу.

24. На каждую отчетную дату производится оценка финансовых активов, чтобы определить, имеются ли объективные признаки их обесценения. К признакам обесценения относятся невыполнение контрагентом финансовых или иных обязательств или необратимое снижение стоимости актива. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

25. Финансовые активы снимаются с учета по истечении срока действия или при передаче другой стороне прав на получение денежных поступлений от этих активов, а также при передаче Трибуналом практически всех рисков и выгод, связанных с этими финансовыми активами.

26. Финансовые активы и обязательства подлежат взаимозачету, и чистая сумма отражается в ведомости финансового положения, когда есть юридически закрепленное право осуществлять взаимозачет принятых к учету сумм и намерение произвести расчеты на чистой основе, либо одновременно реализовать актив и исполнить обязательство.

**Финансовые активы: инвестиции, вложенные в основной денежный пул**

27. Казначейство Организации Объединенных Наций инвестирует объединяемые средства структурных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и других участвующих структур. Эти средства объединяются в два находящиеся в распоряжении Организации денежные пула. Участие в денежных пулах предполагает несение риска, связанного с инвестициями, совместно с другими участниками и распределение дохода от инвестиций между всеми участниками. Поскольку средства в рамках пула объединяются и инвестируются, доля каждого участника в общем риске, связанном с портфелем инвестиций, определяется суммой вложенных им денежных средств.

28. Инвестиции, вложенные Трибуналом в основной денежный пул (основной пул), включаются в ведомости финансового положения в состав денежных средств и их эквивалентов, краткосрочных инвестиций и долгосрочных инвестиций в зависимости от сроков их вложения.

**Финансовые активы: денежные средства и их эквиваленты**

29. Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства на счетах в банках, кассовую наличность и краткосрочные высоколиквидные инвестиции со сроком погашения не более трех месяцев с даты приобретения.

**Финансовые активы: дебиторская задолженность по безвозмездным операциям — взносы к получению**

30. Под взносами к получению понимаются не поступившие начисленные взносы, подлежащие уплате Трибуналу государствами-членами и государствами, не являющимися членами. Такая дебиторская задолженность по безвозмездным операциям указывается по номинальной стоимости за вычетом суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, которая считается безнадежной. Применительно к начисленным взносам к получению сумма резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности рассчитывается следующим образом:

а) взносы к получению с просрочкой по уплате свыше двух лет от государств-членов, подпадающих под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой государство-член лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года: резерв в объеме 100 процентов;

b) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и в отношении уплаты которых Ассамблеей установлен специальный режим: резерв в объеме 100 процентов;

c) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и уплата непосредственно непогашенной суммы которых оспаривается государствами-членами: резерв в объеме 100 процентов;

d) для взносов к получению, в отношении которых утверждены планы выплат, резерв на покрытие сомнительной задолженности создаваться не будет; соответствующая информация будет приводиться в примечаниях к финансовым ведомостям.

**Финансовые активы: дебиторская задолженность по возмездным операциям — прочая дебиторская задолженность**

31. К прочей дебиторской задолженности относятся главным образом суммы к получению за товары или услуги, предоставленные другим структурам, и суммы к получению от персонала. В эту категорию включаются также средства к получению от других структур Организации Объединенных Наций, представляющих отчетность. В отношении существенного остатка прочей дебиторской задолженности проводится специальный обзор и выделяется резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, объем которого рассчитывается на основе критериев вероятности взыскания и срока существования задолженности.

**Прочие активы**

32. К прочим активам относятся суммы авансов по субсидиям на образование и предоплаты, которые учитываются в составе активов до момента поставки товаров или оказания услуг другой стороной, после чего они включаются в расходы.

**Активы культурного наследия**

33. Активы культурного наследия не учитываются в финансовых ведомостях, однако информация о существенных активах такого рода приводится в примечаниях к финансовым ведомостям.

**Основные средства**

34. Основные средства делятся на различные группы активов аналогичного характера и с аналогичными функциями, сроками полезной службы и методиками стоимостной оценки, а именно на: автотранспортные средства; временные и контейнерные здания; аппаратуру связи и информационную технику; машины и оборудование; мебель и недвижимый инвентарь; а также недвижимые активы (здания, инфраструктура и незавершенное строительство). Учет основных средств осуществляется следующим образом:

a) капитализация основных средств производится в том случае, если стоимость их единицы превышает пороговую величину или равна этой величине, которая составляет 5000 долл. США или 100 000 долл. США для зданий,

улучшений арендованной собственности, инфраструктурных объектов и самостоятельно созданных активов;

b) все основные средства, кроме недвижимых активов, указываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Первоначальная стоимость включает первоначальную цену покупки, любые прямые затраты на доставку актива к месту назначения и приведение его в состояние, пригодное для использования, и первоначальную оценочную стоимость демонтажа и рекультивации участка;

c) недвижимые активы — ввиду отсутствия информации об их первоначальной стоимости — сначала принимаются к учету по справедливой стоимости, рассчитанной методом оценки амортизированной стоимости замещения. Для расчета базовых затрат на базовое количество осуществлялся сбор данных о стоимости строительства, использовались (при наличии таковых) внутренние данные о затратах или же привлекались внешние оценщики стоимости по каждому каталогу недвижимых активов. Величина базовых затрат на базовое количество, скорректированная на коэффициент роста цен, коэффициент разницы в размерах объекта и коэффициент корректировки на местоположение объекта, используется для стоимостной оценки недвижимого актива и определения стоимости замещения;

d) для основных средств, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную компенсацию, включая переданные в дар активы, за справедливую цену на дату приобретения принимается стоимость приобретения эквивалентных активов.

35. Амортизация стоимости основных средств производится на протяжении ожидаемого срока их полезной службы до их ликвидационной стоимости с применением метода прямолинейного списания, за исключением стоимости земли и незавершенного строительства, которая не подлежит амортизации. Амортизация значительных компонентов, находящихся в собственности крупных зданий, с различными сроками полезной службы производится с применением компонентного подхода. Начисление амортизации начинается с месяца, в котором актив поступает в распоряжение Трибунала в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов, а в месяц выбытия основных средств амортизация не начисляется. С учетом ожидаемого режима использования основных средств ликвидационная стоимость приравнивается к нулю, если только не существует вероятность того, что ликвидационная стоимость будет значительной. Информация об ожидаемых сроках полезной службы основных средств в разбивке по классам приводится в нижеследующей таблице.

**Ожидаемые сроки полезной службы основных средств в разбивке по классам**

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Ожидаемый срок полезной службы</i>
Аппаратура связи и информационная техника	Информационная техника	4 года
	Аппаратура связи и аудиовизуальная аппаратура	7 лет
Автотранспортные средства	Легкие автотранспортные средства	6 лет
	Тяжелые автотранспортные средства и инженерные машины	12 лет
	Транспортные средства специального назначения, прицепы и съемное оборудование	6–12 лет
Машины и оборудование	Легкая инженерная техника и строительное оборудование	5 лет
	Медицинская техника	5 лет
	Оборудование для обеспечения охраны и безопасности	5 лет
	Водоочистное оборудование и оборудование для распределения топлива	7 лет
	Транспортное оборудование	7 лет
	Тяжелая инженерная техника и строительное оборудование	12 лет
	Издательско-полиграфическое оборудование	20 лет
Мебель и недвижимый инвентарь	Библиотечные справочные материалы	3 года
	Канторское оборудование	4 года
	Недвижимый инвентарь и принадлежности	7 лет
	Мебель	10 лет
Здания	Временные и контейнерные здания	7 лет
	Стационарные здания	До 50 лет

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Ожидаемый срок полезной службы</i>
	Здания, занимаемые на условиях финансовой аренды или на основании безвозмездно предоставленных прав пользования	Меньший из двух сроков: срока аренды/права пользования или продолжительности жизненного цикла здания
Инфраструктурные активы	Объекты инфраструктуры связи, энергетики и транспорта, защитной и коммунальной инфраструктуры, инфраструктуры для отдыха, благоустройство территории	До 50 лет
Улучшения арендованного имущества	Недвижимый инвентарь, принадлежности и мелкие строительные работы	Меньший из двух сроков: срок аренды или 5 лет

36. Если стоимость полностью амортизированных активов, которые все еще находятся в эксплуатации, существенна, то в финансовых ведомостях производятся корректировки накопленного износа с учетом ликвидационной стоимости, составляющей 10 процентов первоначальной стоимости, на основе результатов анализа классов и сроков полезной службы полностью амортизированных активов, который показал, что большинство таких активов имеют относительно короткие сроки полезной службы, составляющие не более 10 лет.

37. Для оценки основных средств после первоначального учета Трибунал избрал стоимостную модель, а не модель переоценки. Расходы, понесенные после первоначального приобретения основных средств, капитализируются только в том случае, если Трибунал выступает вероятным получателем будущих экономических выгод, связанных с данным активом, или возможности его эксплуатации и последующие расходы превышают пороговую величину, установленную для первоначального принятия данных активов к учету. Затраты на ремонт и техническое обслуживание учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов за год, в котором они понесены.

38. Прибыль или убыток от выбытия или передачи основных средств образуется, когда сумма средств, полученных в результате выбытия или передачи, отличается от балансовой стоимости основных средств. Эти прибыли или убытки учитываются в ведомости финансовых результатов в составе прочих поступлений или прочих расходов.

39. Оценки на предмет обесценения производятся в рамках ежегодной инвентаризации и тогда, когда произошедшие события или изменение условий указывают на то, что балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Проверка на предмет обесценения земли, зданий и инфраструктур-

ных активов, чистая балансовая стоимость которых на конец года превышает 500 000 долл. США, производится на каждую отчетную дату. Соответствующая пороговая величина для других категорий основных средств (исключая незавершенное строительство и улучшения арендованного имущества) составляет 25 000 долл. США.

#### **Нематериальные активы**

40. Нематериальные активы оцениваются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. За стоимость приобретения нематериальных активов, переданных безвозмездно или за номинальную компенсацию, включая переданные в дар активы, принимается справедливая цена на дату их приобретения. Пороговая величина для принятия к учету нематериальных активов собственной разработки составляет 100 000 долл. США, а для принятия к учету нематериальных активов, приобретенных на стороне, — 5000 долл. США на единицу активов.

41. Стоимость приобретаемых лицензий на программное обеспечение капитализируется с учетом затрат на приобретение и подготовку к использованию конкретного программного продукта. Непосредственные затраты на разработку программного обеспечения, предназначенного для использования Трибуналом, капитализируются как нематериальные активы. Прямые расходы включают в себя расходы по персоналу, привлекаемому для разработки программного обеспечения, расходы на оплату услуг консультантов и прочие соответствующие накладные расходы.

42. Начисление амортизации на нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования производится по линейному методу исходя из ожидаемого срока их полезного использования начиная с месяца, в котором приобретены такие нематериальные активы или в котором началась их эксплуатация. Информация об ожидаемых сроках полезного использования нематериальных активов основных классов приводится в нижеследующей таблице.

#### **Ожидаемые сроки полезного использования нематериальных активов основных классов**

<i>Класс</i>	<i>Диапазон сроков полезного использования</i>
Приобретаемое программное обеспечение	3–10 лет
Программное обеспечение и веб-сайты собственной разработки	3–10 лет
Лицензии и права	2 года — 6 лет (срок действия лицензии/ права)
Авторские права	3–10 лет
Активы на стадии разработки	Амортизация не начисляется

43. Ежегодные проверки на предмет обесценения нематериальных активов производятся в отношении активов, находящихся на стадии разработки или имеющих неограниченный срок полезного использования. Проверка на пред-

мет обесценения других нематериальных активов производится только при выявлении признаков обесценения.

#### **Финансовые обязательства: классификация**

44. Финансовые обязательства классифицируются как «прочие финансовые обязательства». К ним относятся кредиторская задолженность, обязательства по выплатам судьям, неизрасходованные средства, удерживаемые для выплаты возмещения в будущем, и другие обязательства, например по остаткам средств к выплате другим структурам системы Организации Объединенных Наций. Финансовые обязательства, относимые к категории прочих финансовых обязательств, первоначально учитываются по справедливой стоимости, а впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости. Финансовые обязательства со сроком погашения менее 12 месяцев учитываются по номинальной стоимости. Трибунал проверяет правильность классификации финансовых обязательств на каждую отчетную дату и снимает с учета финансовые обязательства, когда его договорные обязательства выполнены, отменены или истекли или если его освободили от их выполнения.

#### **Финансовые обязательства: кредиторская задолженность и начисленные обязательства**

45. Кредиторская задолженность и начисленные расходы образуются в результате приобретения товаров и услуг, которые уже получены, но еще не оплачены на дату представления отчетности. Они проводятся по фактурной стоимости за вычетом скидок на отчетную дату. Кредиторская задолженность учитывается и впоследствии оценивается по номинальной стоимости, поскольку, как правило, срок ее погашения наступает в течение 12 месяцев.

#### **Финансовые обязательства: обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям**

46. *Обязательства по выплате вознаграждения*, надбавок и пособий судьям. К ним относятся обязательства по выплате судьям пенсий и пособий на переезд, а также по выплатам *ex gratia* судьям *ad litem*.

47. *Выплата пенсий судьям*. После выхода на пенсию судьи, отвечающие определенным требованиям, приобретают право на получение пенсии, которая выплачивается не по линии Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Поскольку по своему характеру такие пенсионные выплаты соответствуют вознаграждениям по окончании трудовой деятельности, относящиеся к ним обязательства оцениваются по тому же методу, что и обязательства по выплате вознаграждений работникам по окончании их трудовой деятельности. Их оценочная стоимость представляет собой приведенную стоимость обязательств по пенсионным выплатам вышедшим на пенсию судьям и по выплатам после выхода на пенсию работающим судьям. Актуарные прибыли/убытки в связи с такой оценкой учитываются в ведомости изменений в чистых активах.

48. *Выплата судьям пособий на переезд*. В соответствии с резолюцией 65/258 Генеральной Ассамблеи судьи Трибунала имеют право на получение пособия на переезд в таком же размере, что и судьи Международного Суда. Обязатель-

ства рассчитываются для каждого судьи по индивидуальной ставке, а временная стоимость денег не имеет существенного значения.

49. *Выплаты ex gratia судьям ad litem.* Судьи ad litem, непрерывный срок службы которых составляет более трех лет, имеют право на получение единовременной выплаты ex gratia по завершении службы. Обязательства рассчитываются на основе ежемесячной ставки для каждого имеющего право на получение такой выплаты судьи ad litem, и временная стоимость денег не имеет существенного значения.

#### **Авансовые платежи и прочие обязательства**

50. К прочим обязательствам относятся заранее уплаченные взносы или поступившие авансовые платежи, обязательства по условному финансированию, поступившие взносы, начисленные в счет будущих лет, и прочие отсроченные поступления. Поступившие авансовые платежи учитываются как поступления на начало соответствующего финансового года или в соответствии с учетной политикой Трибунала в отношении поступлений.

#### **Аренда: Трибунал в качестве арендатора**

51. Аренда основных средств, по условиям которой Трибунал принимает на себя по существу все риски и выгоды владельца, классифицируется как финансовая аренда. Объекты финансовой аренды капитализируются в начале срока аренды по наименьшей из двух величин: справедливой стоимости или приведенной стоимости будущих минимальных арендных платежей. Обязательство по договору аренды, за вычетом комиссионных сборов, отражается в составе обязательств в ведомости финансового положения. Амортизация активов, приобретаемых на основании договоров финансовой аренды, производится в соответствии с учетной политикой в отношении основных средств. Часть арендных платежей, относимая на счет процентов, учитывается в составе расходов в ведомости финансовых результатов на протяжении срока аренды по методу эффективной процентной ставки.

52. Аренда, по условиям которой Трибунал не принимает на себя по существу все риски и выгоды владельца классифицируется как операционная аренда. Платежи по договорам операционной аренды учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов по линейному методу в течение всего срока аренды.

#### **Безвозмездно полученные права пользования**

53. Трибунал пользуется землей, зданиями, инфраструктурными активами, машинами и оборудованием на основании соглашений с правительствами принимающих стран о предоставлении ими прав пользования такими активами безвозмездно или за номинальную плату. В зависимости от сроков действия соглашений и включенных в них положений о передаче управления активами и прекращении действия этих соглашений такое безвозмездное получение прав пользования учитывается в порядке, аналогичном применяемому в случае операционной или финансовой аренды.

54. При заключении договоров операционной аренды в финансовых ведомостях отражается сумма расходов и соответствующая ей сумма поступлений, равные годовой арендной плате за аналогичное имущество по рыночным ставкам. При заключении договоров финансовой аренды (главным образом в случаях аренды помещений на срок свыше 35 лет) активы капитализируются по справедливой рыночной стоимости, и по ним начисляется амортизация исходя из более короткого из двух периодов: срока полезного использования имущества или срока аренды. Кроме того, обязательства на такую же сумму признаются и поэтапно учитываются в составе поступлений на протяжении срока аренды.

55. При заключении долгосрочных договоров безвозмездного пользования зданиями и земельными участками учет ведется как при операционной аренде, по условиям которой здания не переходят под исключительный контроль Трибунала и ему не передается право собственности на земельные участки.

56. Пороговой величиной для принятия к учету соответствующих поступлений и расходов является годовая сумма арендной платы, равная 5000 долл. США применительно к каждому из безвозмездно полученных прав пользования помещениями, землей, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием.

#### **Выплаты работникам**

57. Под работниками понимаются сотрудники по смыслу статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций, условия найма которых и контрактные отношения с которыми определяются в письме о назначении в соответствии с положениями, введенными в действие Генеральной Ассамблеей на основании пункта 1 статьи 101 Устава. Выплаты работникам подразделяются на краткосрочные выплаты, долгосрочные выплаты, выплаты по окончании службы и выплаты при увольнении.

#### *Краткосрочные выплаты работникам*

58. Краткосрочные выплаты работникам представляют собой выплаты (за исключением выплат при увольнении), причитающиеся им не позднее чем через 12 месяцев после окончания года, в котором работники предоставляют соответствующие услуги. Краткосрочные выплаты работникам включают выплаты при назначении (субсидии при назначении), регулярные ежедневные/еженедельные/ежемесячные выплаты (заработная плата, оклады, надбавки), содержание, сохраняемое на период отсутствия на работе (оплачиваемый отпуск по болезни, отпуск по беременности и родам/отпуск для отца по уходу за детьми), и другие краткосрочные выплаты (пособие в связи со смертью, субсидия на образование, возмещение налогов, выплаты в связи с отпуском на родину), производимые действующим работникам за их услуги. Все такие выплаты, начисленные, но не произведенные, учитываются в текущих обязательствах в ведомости финансового положения.

#### *Выплаты по окончании службы*

59. Выплаты по окончании службы включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, пособия на репатриацию в связи с окончанием

службы и выплату компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска, которые учитываются как выплаты по планам с установленным размером пособия в дополнение к выплатам по плану Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

*Планы с установленным размером пособия*

60. К планам с установленным размером пособия относятся те планы, в соответствии с которыми Трибунал обязан производить оговоренные выплаты, в связи с чем он несет актуарные риски. Обязательства по планам с установленным размером пособия оцениваются по приведенной стоимости обязательств по выплате пособий установленного размера. Изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, за исключением актуарных прибылей и убытков, учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они происходят. Трибунал принял решение учитывать изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, обусловленные актуарными прибылями и убытками, непосредственно в ведомости изменений в чистых активах. По состоянию на конец отчетного года Трибунал не располагал никакими активами планов, определяемыми в стандарте 25 МСУГС «Вознаграждения работникам».

61. Обязательства по выплатам установленного размера рассчитываются независимыми актуариями по методу прогнозируемой условной единицы. Приведенная стоимость обязательств по выплате пособий установленного размера определяется путем дисконтирования ожидаемого будущего оттока денежных средств с применением ставок процента по первоклассным корпоративным облигациям со сроками погашения, приблизительно соответствующими срокам наступления выплат по индивидуальным планам.

62. Медицинское страхование после выхода на пенсию обеспечивает покрытие необходимых медицинских расходов имеющим на это право бывшим сотрудникам и их иждивенцам по всему миру. По окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии, что они удовлетворяют определенным требованиям для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был принят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение пяти лет для тех, кто был принят до этой даты. Под обязательствами по медицинскому страхованию после выхода на пенсию понимается приведенная стоимость доли расходов на медицинское страхование пенсионеров, покрываемой Трибуналом, и начисленные до отчетной даты суммы по оплате страхования работающих сотрудников после их выхода на пенсию. При определении оценочной суммы остаточных обязательств Трибунала необходимо, в частности, учитывать взносы всех участников плана. Для получения суммы остаточных обязательств Трибунала из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров, а также часть взносов работающих сотрудников исходя из формулы долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

63. *Выплаты в связи репатриацией.* По окончании службы сотрудники, которые удовлетворяют определенным установленным требованиям, в том числе проживают за пределами страны своего гражданства на момент прекращения службы, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от срока службы, и на оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Соответствующее обязательство принимается к учету с момента поступления сотрудника на работу в Трибунал и оценивается по приведенной стоимости расчетного обязательства по таким выплатам.

64. *Выплаты в связи с ежегодным отпуском.* Обязательства в связи с ежегодным отпуском возникают в результате того, что при прекращении службы работник имеет право на получение денежной компенсации за неиспользованный остаток накапливаемого периода продолжительностью не более 60 дней, в течение которого работник может отсутствовать на работе с сохранением содержания. В этой связи Трибунал принимает к учету в качестве обязательства актуарную величину суммы компенсации за все накопленные неиспользованные дни отпуска всех сотрудников на дату ведомости финансового положения. Выплаты за неиспользованные дни ежегодного отпуска относятся к категории выплат установленного размера, производимых после прекращения службы, и как таковые учитываются на основе той же актуарной оценки, что и выплаты установленного размера по другим планам.

*Пенсионный план: Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций*

65. Трибунал является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей для выплаты пенсионных пособий, пособий в связи со смертью или потерей трудоспособности и других соответствующих пособий работникам. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий. Как установлено в статье 3(b) Положений Пенсионного фонда, членство в Фонде открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, надбавок и пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

66. Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Пенсионном фонде, ввиду отсутствия единой надежной основы для распределения обязательств, активов плана и расходов между участвующими в нем организациями. Как и другие участвующие организации, Трибунал не в состоянии с достаточной для целей бухгалтерского учета степенью достоверности определять свою пропорциональную долю в обязательствах по выплате пособий установленного размера, активах плана и расходах по нему. По этой причине в соответствии с положениями стандарта 25 МСУГС Трибунал рассматривает этот план как план с установленным размером взносов. Взносы Трибунала в Пенсионный фонд в течение финансового года учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов по выплатам работникам.

#### *Выходные пособия*

67. Выходные пособия учитываются в составе расходов только тогда, когда Трибунал прямо берет на себя обязательство — в отсутствие реальной возможности отказа от него — следовать официальному детальному плану, предусматривающему либо расторжение трудового договора с работником до обычной даты выхода на пенсию, либо предоставление выходного пособия, которое было предложено, чтобы стимулировать увольнение по собственному желанию. Выходные пособия, подлежащие выплате в течение 12 месяцев, проводятся в предполагаемом к выплате размере. Если срок выплаты выходных пособий наступает более чем через 12 месяцев после отчетной даты, то они дисконтируются, если последствия такого дисконтирования являются существенными.

#### *Прочие долгосрочные выплаты работникам*

68. Прочие долгосрочные обязательства по выплатам работникам представляют собой обязательства по полным или частичным выплатам, которые не подлежат погашению в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники оказывают соответствующие услуги.

#### **Резервы**

69. Резервы — это учтенные обязательства по покрытию расходов будущих периодов неопределенной величины или с неопределенным сроком возникновения. Резерв принимается к учету, если в результате того или иного прошлого события Трибунал несет текущее юридическое или конклюдентное обязательство, объем которого можно достоверно оценить, и существует вероятность того, что для погашения этого обязательства обусловит отток экономических выгод. Объем резерва определяется как наиболее точная оценка суммы, требующейся для погашения текущего обязательства на отчетную дату. Если последствия изменения временной стоимости денег существенны, то объем резерва определяется как дисконтированная величина суммы, которая, как ожидается, потребует для погашения обязательства.

#### **Условные обязательства**

70. Условные обязательства — это обязательства, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких неопределенных будущих событий, неподконтрольных в полной мере Трибуналу, или же текущие обязательства, возникшие в результате прошлых событий, но не принятые к учету ввиду отсутствия вероятности того, что для погашения этих обязательств потребуются отток ресурсов, которые воплощают с себе экономические выгоды, или могут быть иным образом использованы, или из-за того, что сумма обязательства не может быть достоверно оценена.

#### **Условные активы**

71. Условные активы — это активы, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлении

ем или ненаступлением одного или нескольких неопределенных будущих событий, не подконтрольных в полной мере Трибуналу.

#### **Обязательства по выделению средств**

72. Обязательства по выделению средств представляют собой будущие расходы Трибунала по договорам, заключенным им на отчетную дату, и у Трибунала имеется минимальная возможность избежать их возникновения в ходе обычной деятельности либо такой возможности не существует вообще. К обязательствам по выделению средств относятся обязательства по капитальным затратам (сумма договорных обязательств по капитальным затратам, которые не погашены или начислены к отчетной дате), обязательства по договорам на поставку товаров и услуг, которые будут получены Трибуналом в будущие годы, минимальные арендные платежи по неаннулируемым договорам и другие неаннулируемые обязательства по выделению средств.

#### **Поступления от безвозмездных операций: начисленные взносы**

73. Взносы на финансирование деятельности Трибунала начисляются и утверждаются на двухгодичный бюджетный период. Соответствующая доля начисленных взносов учитывается в составе поступлений в начале года. К начисленным взносам относятся суммы, начисляемые государствам-членам на цели финансирования деятельности Трибунала в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей. Поступления в виде начисленных взносов, выплачиваемых государствами-членами и государствами, не являющимися членами Организации, отражаются в ведомости финансовых результатов.

#### **Поступления от безвозмездных операций: прочие поступления**

74. Взносы натурой в виде товаров, стоимость которых превышает пороговую величину для принятия к учету, составляющую 5000 долл. США на отдельный взнос, учитываются как активы и поступления, когда существует вероятность того, что они могут принести Трибуналу экономические выгоды или могут быть иным образом использованы им, и когда справедливая стоимость этих активов может быть достоверно оценена. Взносы природы первоначально оцениваются по их справедливой стоимости на дату получения, определяемой на основе доступной рыночной информации или независимых оценок. Трибунал принял решение не принимать к учету взносы натурой в виде услуг, но при этом включать информацию о тех из них, стоимость которых превышает пороговую величину, составляющую 5000 долл. США, в примечания к финансовым ведомостям.

#### **Поступления от возмездных операций**

75. Возмездные операции — это операции Трибунала по реализации товаров или услуг. Поступления складываются из справедливой стоимости вознаграждения, которое было получено или подлежит получению за товары или услуги. Поступления принимаются к учету, когда их объем можно оценить с достаточной степенью достоверности, когда существует вероятность получения в бу-

душем экономических выгод и когда они удовлетворяют конкретным критериям.

76. Поступления в виде комиссионных и сборов в связи с оказанными правительствам, структурам Организации Объединенных Наций или другим партнерам техническими услугами, услугами в сфере закупочной деятельности и по учебной подготовке, административными и другими услугами принимаются к учету на момент оказания услуги. Поступления от возмездных операций включают также поступления от сдачи помещений в аренду, продажи бывшего в употреблении или избыточного имущества и оказания услуг посетителям в связи с проведением экскурсий и поступления в виде чистой курсовой прибыли.

#### **Поступления от инвестиций**

77. Поступления от инвестиций включают долю Трибунала в чистых поступлениях основного денежного пула и другие процентные поступления. Чистые поступления основного денежного пула включают любые прибыли и убытки от реализации инвестиций, которые рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью. Операционные расходы, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью, вычитаются из дохода, и чистый доход распределяется пропорционально между всеми участниками основного денежного пула с учетом их ежесуточных остатков средств. Доход основного денежного пула также включает нереализованные рыночные прибыли и убытки по ценным бумагам, которые распределяются пропорционально между всеми участниками с учетом их остатков средств на конец года.

#### **Расходы**

78. Расходы представляют собой уменьшение в течение отчетного года экономических выгод или иной возможной пользы от активов вследствие оттока или потребления активов или возникновения обязательств, которые ведут к сокращению чистых активов и учитываются по методу начисления, когда поставка товаров и оказание услуг осуществляются независимо от условий оплаты.

79. Оклады работников включает оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и суммы по плану налогообложения персонала. Надбавки, пособия и льготы включают прочие причитающиеся сотрудникам выплаты, в том числе выплаты в счет покрытия взносов по планам пенсионного обеспечения и других видов страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия.

80. Расходы на услуги по контрактам включают расходы на оплату труда лиц, не являющихся штатными сотрудниками, например расходы на оплату услуг консультантов и соответствующие надбавки и выплаты. Прочие операционные расходы включают все ремонтно-эксплуатационные расходы, расходы на коммунальные платежи, учебную подготовку, услуги по обеспечению безопасности, общие службы, аренду, страхование и создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и под списание активов.

**Примечание 4**  
**Сегментная отчетность**

81. Сегмент представляет собой поддающийся вычленению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки выполнения в прошлом той или иной структурой поставленных перед ней задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем.

82. В настоящих финансовых ведомостях отражается деятельность Трибунала, насчитывающая один вид деятельности, утвержденный одной резолюцией Совета Безопасности. Хотя процесс подготовки бюджета предусматривает сегментацию, отражающую организационную структуру Трибунала, состоящего из камер, Обвинителя и секретариата, ни один из этих органов не попадает под определение сегмента, поскольку они не занимаются разными видами деятельности, по которым финансовую информацию необходимо было бы представлять отдельно для оценки выполнения в прошлом поставленных перед ними задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем. Таким образом, для целей сегментной отчетности Трибунал состоит только из одного сегмента.

**Примечание 5**  
**Сопоставление с бюджетом**

83. В ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм (ведомость V) представлена информация о разнице между бюджетными суммами, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода, и суммами фактических расходов, рассчитанными на сопоставимой основе.

84. Утвержденные бюджеты — это утверждаемые Генеральной Ассамблеей документы, санкционирующие расходование средств. В своей резолюции 68/256 Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования для Трибунала на двухгодичный период 2014–2015 годов. Ежегодные бюджетные ассигнования финансируются за счет начисляемых государствам-членам взносов, 50 процентов которых начисляются в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, а остальные 50 процентов — по шкале взносов на финансирование миротворческих операций.

85. Первоначальный годовой бюджет представляет собой часть пересмотренных ассигнований, выделенных на 2015 год, а также любые неизрасходованные остатки на конец 2014 года. Итоговый годовой бюджет отражает первоначальный бюджет и любые корректировки в объеме окончательных ассигнований. Причины существенной (т.е. превышающей 10 процентов) разницы между а) суммами первоначального и итогового бюджетов и б) суммами итогового бюджета и суммами фактических расходов, рассчитанных на основе модифицированного кассового метода, поясняются в нижеследующей таблице.

<i>Существенная разница, превышающая 10 процентов</i>		
<i>Компонент</i>	<i>Сопоставление первоначального и итогового бюджетов</i>	<i>Сопоставление итогового бюджета и объема фактических расходов, рассчитанных на бюджетной основе</i>
Камеры	Разница менее 10 процентов	Разница менее 10 процентов
Канцелярия Обвинителя	Разница объясняется главным образом изменениями в предполагаемых сроках завершения судебных процессов и рассмотрения апелляций, в результате чего объем потребностей для финансирования должен быть больше предусмотренного в бюджете	Недорасход средств за 2015 год (23 процента) частично компенсируется перерасходом средств в 2014 году. При сопоставлении с суммами двухгодичного периода разница между суммами, предусмотренными в бюджете, и объемом фактических расходов составляет менее 10 процентов
Секретариат	Разница менее 10 процентов	Недорасход средств за 2015 год (12 процентов) частично компенсируется перерасходом средств в 2014 году. При сопоставлении с суммами двухгодичного периода разница между суммами, предусмотренными в бюджете, и объемом фактических расходов составляет менее 10 процентов

**Сверка фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе, и сумм, отраженных в ведомости движения денежных средств**

86. Информация о сверке фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе и указанных в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, и фактических сумм, указанных в ведомости движения денежных средств, приводится в нижеследующей таблице.

**Сверка фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе, с суммами в ведомости движения денежных средств**

(В тыс. долл. США)

**2015 год**

	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Инвестицион- ная деятель- ность</i>	<i>Деятельность по финанси- рованию</i>	<i>Всего</i>
<b>Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе (ведомость V)</b>	<b>(77 639)</b>	<b>(126)</b>	–	<b>(77 765)</b>
Разница, обусловленная различиями в методах	(9 190)	–	–	(9 190)
Разница, обусловленная различиями в формате	90 590	(9 062)	–	81 528
<b>Фактические суммы, указанные в ведомости движения денежных средств (ведомость VI)</b>	<b>3 761</b>	<b>(9 188)</b>	–	<b>(5 427)</b>

2014 год

	Оперативная деятельность	Инвестиционная деятельность	Деятельность по финансированию	Всего
<b>Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе (ведомость V)</b>	<b>(109 856)</b>	<b>(1 523)</b>	<b>–</b>	<b>(111 379)</b>
Разница, обусловленная различиями в методах	5 708	438	70	6 216
Разница, обусловленная различиями в формате	100 766	13 060	–	113 826
<b>Фактические суммы, указанные в ведомости движения денежных средств (ведомость VI)</b>	<b>(3 382)</b>	<b>11 975</b>	<b>70</b>	<b>8 663</b>

87. В строке «Разница, обусловленная различиями в методах» показана разница в суммах, возникшая вследствие подготовки бюджета на основе модифицированного кассового метода. Для сверки предусмотренных в бюджете результатов с данными в ведомости движения денежных средств должны быть исключены такие учитываемые при расчете на основе модифицированного кассового метода элементы, как непогашенные обязательства (которые представляют собой обязательства, принятые под бюджетные средства, но не тождественны движению денежных средств), невыплаченные начисленные взносы и платежи в счет обязательств предыдущего года, не относящихся к текущему году. Кроме того, для устранения таких различий по сравнению с данными в ведомости движения денежных средств к числу компонентов, обуславливающих возникновение разницы из-за различий в методах, отнесены, в частности, присущие МСУГС отличия в части движении денежных средств в связи с приобретением основных средств или нематериальных активов, в косвенных потоках денежных средств в связи с изменением дебиторской задолженности из-за изменения объема резерва для покрытия сомнительной дебиторской задолженности, и начисленных обязательств.

88. В строке «Разница, обусловленная различиями в формате» показана разница в суммах, возникшая вследствие различий в форматах представления и системах классификации в ведомости движения денежных средств и ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, — в частности, в ведомости сопоставления не показаны поступления и чистые изменения в остатках средств основного денежного пула. К числу других различий в формате относится то, что данные в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм не разнесены по оперативной деятельности, инвестиционной деятельности и деятельности по финансированию.

**Положение с ассигнованиями**

89. Данные об утвержденных Генеральной Ассамблеей для финансирования Трибунала валовой сумме ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов и валовой сумме начисленных взносов на каждый год этого периода (см. резолюции 68/256, 69/255 и 70/242 о финансировании Трибунала) приведены в таблице ниже.

**Валовая сумма ассигнований**

(В тыс. долл. США)

	<i>Валовая сумма ассигнований</i>
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (резолюция 68/256 Генеральной Ассамблеи)	201 688
С учетом сокращения объема ассигнований на двухгодичный период	
Согласно резолюции 69/255 Генеральной Ассамблеи	(348)
Согласно резолюции 70/242 Генеральной Ассамблеи	(10 233)
<b>Общая сумма итоговых ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов</b>	<b>191 107</b>
Сумма взносов, начисленных на 2014 год (резолюция 68/256)	(100 701)
Сумма взносов, начисленных на 2015 год (резолюция 69/255)	(100 353)
<b>Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2016 год (резолюция 70/242)</b>	<b>(9 947)</b>

90. Сумма сокращения окончательных ассигнований в 2014–2015 годах вычитается из суммы взносов, начисленных в 2016 году в счет ассигнований на 2015–2016 годы. Вследствие этого сокращение на сумму в 9,947 млн. долл. США учтено в настоящих финансовых ведомостях как уменьшение объема поступлений и дебиторской задолженности.

**Примечание 6**

**Финансовые инструменты**

(В тыс. долл. США)

	<i>На 31 декабря 2015 года</i>	<i>На 31 декабря 2014 года</i>
<b>Финансовые активы</b>		
<b>Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит</b>		
Краткосрочные инвестиции, основной денежный пул	37 774	28 501
Долгосрочные инвестиции, основной денежный пул	25 346	25 159
<b>Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости через профицит или дефицит</b>	<b>63 120</b>	<b>53 660</b>
<b>Займы и дебиторская задолженность</b>		
Денежные средства и их эквиваленты, основной пул	12 250	14 700
Денежные средства и их эквиваленты, прочие	27	3 004
<b>Общая сумма денежных средств и их эквивалентов</b>	<b>12 277</b>	<b>17 704</b>
Начисленные взносы к получению	32 333	26 002

	На 31 декабря 2015 года	На 31 декабря 2014 года
Прочая дебиторская задолженность (примечание 7)	500	683
Прочие активы (за исключением отсроченных платежей) (примечание 8)	543	1 428
<b>Общая сумма займов и дебиторской задолженности</b>	<b>45 653</b>	<b>45 817</b>
<b>Общая балансовая стоимость финансовых активов</b>	<b>108 773</b>	<b>99 477</b>
Включая финансовые активы в основном денежном пуле	75 369	68 360
<b>Амортизированная стоимость финансовых обязательств</b>		
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства (примечание 11)	3 665	9 949
Прочие обязательства (примечание 16)	594	776
<b>Общая балансовая стоимость финансовых обязательств</b>	<b>4 259</b>	<b>10 725</b>

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2015 года	На 31 декабря 2014 года
<b>Сводная информация о чистых поступлениях от финансовых активов</b>		
Причитающаяся доля чистых процентных поступлений и прибыли основного денежного пула	507	500
Прочие прибыли/(убытки) от инвестиционной деятельности	(110)	(62)
<b>Всего</b>	<b>397</b>	<b>438</b>

#### Примечание 7

#### Прочая дебиторская задолженность: дебиторская задолженность по возмездным операциям

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2015 года	На 31 декабря 2014 года
Правительства	–	125
Сотрудники	–	26
Поставщики	3	37
Структуры системы Организации Объединенных Наций	324	127
Прочие субъекты	172	368
<b>Всего</b>	<b>500</b>	<b>683</b>

91. Значительные по величине остатки прочей дебиторской задолженности стали предметом специальной проверки, по итогам которой с учетом вероятности взыскания и сроков погашения задолженности было принято решение не создавать резерв для покрытия сомнительной дебиторской задолженности.

**Примечание 8**  
**Прочие активы**

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2015 года	На 31 декабря 2014 года
Прочие активы	543	1 428
<b>Всего</b>	<b>543</b>	<b>1 428</b>
Относящиеся к текущему периоду	543	1 412
Не относящиеся к текущему периоду	–	16
<b>Всего</b>	<b>543</b>	<b>1 428</b>

92. К прочим активам относятся отсроченные расходы, а именно авансовые платежи на сумму в 0,5 млн. долл. США. Указанные суммы учитываются как активы до тех пор, пока другая сторона не поставит товары или не окажет услуги, после чего они учитываются как расходы.

**Примечание 9**  
**Основные средства**

93. В 2015 году Трибунал не производил списания каких-либо основных средств. По состоянию на отчетную дату Трибунал не выявил наличия дополнительных обесценившихся объектов основных средств. На отчетную дату Трибунал не располагал какими-нибудь значимыми активами культурного наследия.

**Основные средства**

(В тыс. долл. США)

**Текущий год**

	Машины и оборудо- вание	Автотранс- портные средства	Аппаратура связи и инфор- мационная техника	Мебель и недвижимый инвентарь	Всего
<b>Балансовая стоимость на 1 января 2015 года</b>	<b>286</b>	<b>1 041</b>	<b>7 066</b>	<b>188</b>	<b>8 581</b>
Поступление	–	–	60	65	125
Выбытие	–	(327)	–	–	(327)
<b>Балансовая стоимость на 31 декабря 2015 года</b>	<b>286</b>	<b>714</b>	<b>7 126</b>	<b>253</b>	<b>8 379</b>
<b>Накопленная амортизация на 1 января 2015 года</b>	<b>257</b>	<b>800</b>	<b>4 717</b>	<b>150</b>	<b>5 924</b>
Амортизация	2	77	599	9	687
Выбытие	–	(327)	–	–	(327)

	<i>Машины и оборудование</i>	<i>Автотранспортные средства</i>	<i>Аппаратура связи и информационная техника</i>	<i>Мебель и недвижимый инвентарь</i>	<i>Всего</i>
<b>Накопленная амортизация на 31 декабря 2015 года</b>	259	550	5 316	159	6 284
<b>Убытки от обесценения на 31 декабря 2015 года</b>	–	–	(14)	–	(14)
<b>Чистая балансовая стоимость</b>					
1 января 2015 года	29	241	2 349	38	2 656
<b>31 декабря 2015 года</b>	<b>27</b>	<b>164</b>	<b>1 810</b>	<b>94</b>	<b>2 095</b>
<b>Сопоставление с предыдущим годом</b>					
	<i>Машины и оборудование</i>	<i>Автотранспортные средства</i>	<i>Аппаратура связи и информационная техника</i>	<i>Мебель и недвижимый инвентарь</i>	<i>Всего</i>
<b>Балансовая стоимость на 1 января 2014 года</b>	<b>350</b>	<b>966</b>	<b>8 146</b>	<b>183</b>	<b>9 645</b>
Поступление	–	88	1 344	16	1 448
Выбытие	(64)	(13)	(2 424)	(11)	(2 512)
<b>Балансовая стоимость на 31 декабря 2014 года</b>	<b>286</b>	<b>1 041</b>	<b>7 066</b>	<b>188</b>	<b>8 581</b>
<b>Накопленная амортизация на 1 января 2014 года</b>	<b>321</b>	<b>770</b>	<b>6 355</b>	<b>156</b>	<b>7 603</b>
Амортизация	–	43	709	5	757
Выбытие	(64)	(13)	(2 347)	(11)	(2 435)
<b>Накопленная амортизация на 31 декабря 2014 года</b>	<b>257</b>	<b>800</b>	<b>4 717</b>	<b>150</b>	<b>5 925</b>
<b>Убытки от обесценения на 1 января 2014 года</b>	–	–	(14)	–	(14)
<b>Чистая балансовая стоимость</b>					
1 января 2014 года	29	196	1 777	26	2 028
<b>31 декабря 2014 года</b>	<b>29</b>	<b>241</b>	<b>2 349</b>	<b>38</b>	<b>2 656</b>

**Примечание 10**  
**Нематериальные активы**

(В тыс. долл. США)

	Лицензионные платежи за использование программного обеспечения	
	2015 год	2014 год
<b>Балансовая стоимость на 1 января</b>	<b>122</b>	–
Поступление	–	122
<b>Балансовая стоимость на 31 декабря</b>	<b>122</b>	<b>122</b>
<b>Накопленная амортизация на 1 января</b>	<b>17</b>	–
Амортизация	24	17
<b>Накопленная амортизация на 31 декабря</b>	<b>41</b>	<b>17</b>
<b>Чистая балансовая стоимость</b>		
1 января	105	–
<b>31 декабря</b>	<b>81</b>	<b>105</b>

**Примечание 11**  
**Кредиторская задолженность и начисленные обязательства**

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2015 года	На 31 декабря 2014 года
Поставщики	1 080	468
Сотрудники	83	93
Начисленные расходы	1 235	2 509
Правительства	447	–
Структуры системы Организации Объединенных Наций	192	–
Прочие субъекты	628	6 879
<b>Всего</b>	<b>3 665</b>	<b>9 949</b>

**Примечание 12**  
**Обязательства по выплатам вознаграждений работникам**

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2015 года	На 31 декабря 2014 года
Медицинское страхование после выхода на пенсию	31 327	36 684
Ежегодный отпуск	3 919	6 586
Субсидия на репатриацию	6 615	8 229

	На 31 декабря 2015 года	На 31 декабря 2014 года
<b>Всего, обязательства по выплатам установленного размера</b>	<b>41 861</b>	<b>51 499</b>
Начисленные оклады, надбавки и пособия	3 595	2 756
<b>Всего</b>	<b>45 456</b>	<b>54 255</b>
Относящиеся к текущему периоду	5 335	2 756
Не относящиеся к текущему периоду	40 121	51 499
<b>Всего</b>	<b>45 456</b>	<b>54 255</b>

94. Обязательства, возникающие в связи с выплатами по окончании трудовой деятельности, определяются независимыми актуариями и устанавливаются в соответствии с Правилами и положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Последняя актуарная оценка была произведена по состоянию на 31 декабря 2015 года.

#### Актуарная оценка: допущения

95. Трибунал анализирует и выбирает допущения и методы, используемые актуариями при проведении оценки по состоянию на конец года в целях определения величины расходов и взносов, необходимых для выплаты вознаграждений работникам. Информация об основных актуарных допущениях, использованных в целях определения суммы обязательств по выплатам вознаграждений сотрудникам при проведении полной оценки по состоянию на 31 декабря 2015 года, приведена в таблице ниже.

#### Основные актуарные допущения

(В процентах)

Допущения	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Пособие на репатриацию	Ежегодный отпуск
Ставки дисконтирования, 31 декабря 2014 года	4,06	3,54	3,56
Ставки дисконтирования, 31 декабря 2015 года	4,32	3,79	3,76
Темпы инфляции, 31 декабря 2014 года	4,50-7,30	2,50	–
Темпы инфляции, 31 декабря 2015 года	4,00-6,40	2,25	–

96. Ставки дисконтирования устанавливаются с использованием средневзвешенной величины трех ставок дисконтирования денежных потоков, деноминированных в разных валютах: в долларах США (рассчитываемая компанией «Ситигруп» кривая ставок дисконтирования для пенсионных фондов), евро (кривая доходности по государственным ценным бумагам стран еврозоны) и швейцарских франках (кривая доходности по облигациям Конфедерации). С

учетом наблюдавшегося с 31 декабря 2014 года повышения процентных ставок по всем срочным инструментам, деноминированным в этих трех валютах, при проведении оценки в 2015 году использовались более высокие ставки дисконтирования.

97. Данные о расходах на выплаты по планам медицинского страхования после выхода на пенсию в расчете на одного человека обновляются для учета текущей динамики сумм по представляемым к оплате требованиям и изменений в числе участников плана. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание отражают текущую прогнозируемую динамику расходов по плану медицинского страхования в краткосрочной перспективе и экономическую конъюнктуру. Поскольку никаких значительных изменений в динамике медицинских расходов не наблюдалось, допущения в отношении их динамики, использовавшиеся при проведении оценки по состоянию на 31 декабря 2013 года, были оставлены без изменений, включая допущения относительно темпов увеличения расходов на медицинское обслуживание в предстоящие годы. При проведении оценки по состоянию на 31 декабря 2015 года использовались следующие допущения: увеличение стоимости медицинского обслуживания на 4 процента (в 2014 году — 5 процентов) в год для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов и на 6,4 процента (в 2014 году — на 6,8 процента) для всех прочих планов медицинского страхования (кроме плана «Медикер» в Соединенных Штатах, для которого увеличение стоимости составляет 5,9 процента (в 2014 году — 6,1 процента), и планов стоматологического страхования в Соединенных Штатах, для которых предполагается увеличение стоимости на 4,9 процентов (в 2014 году — 5 процентов) с последующим понижением до 4,5 процента в течение девяти лет.

98. При оценке обязательств по выплате пособий на репатриацию по состоянию на 31 декабря 2015 года использовалось допущение о том, что темпы роста расходов на поездки составят 2,25 процента с учетом прогнозируемого на следующие 10 лет уровня инфляции в Соединенных Штатах.

99. В отношении неиспользованных дней ежегодного отпуска применено допущение о том, что годовые темпы роста их количества в течение прогнозируемого срока службы сотрудников будут следующими: в период с завершения первого года службы по третий год — на 9,1 дня в год; в период с четвертого года по восьмой год — 1 день в год; в период после восьмого года — 0,5 дня в год вплоть до достижения максимального количества накопленных дней отпуска, составляющего 60 дней.

100. Допущения относительно смертности в будущие периоды определяются на основе публикуемых статистических данных и таблиц смертности. Допущения в отношении роста окладов, выхода сотрудников на пенсию, прекращения участия и смертности аналогичны допущениям, используемым Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении собственной актуарной оценки.

**Изменения в обязательствах по выплатам вознаграждений работникам, учитываемых как обязательства по планам с установленными выплатами**

(В тыс. долл. США)

**Текущий год**

	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Пособие на репатриацию</i>	<i>Ежегодный отпуск</i>	<i>Всего</i>
<b>Чистые обязательства по выплатам установленного размера на 31 декабря 2014 года</b>	<b>36 684</b>	<b>8 229</b>	<b>6 586</b>	<b>51 499</b>
Стоимость услуг текущего периода	529	531	403	1 463
Затраты на оплату процентов	1 478	277	225	1 980
Стоимость услуг прошлых периодов/ограничения/урегулирование	(545)	(813)	(527)	(1 885)
<b>Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов</b>	<b>1 462</b>	<b>(5)</b>	<b>101</b>	<b>1 558</b>
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(6 819)	(1 609)	(2 768)	(11 196)
<b>Чистые учтенные обязательства на 31 декабря 2015 года</b>	<b>31 327</b>	<b>6 615</b>	<b>3 919</b>	<b>41 861</b>

**Сопоставление с предыдущим годом**

	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Пособие на репатриацию</i>	<i>Ежегодный отпуск</i>	<i>Всего</i>
<b>Чистые обязательства по выплатам установленного размера на 1 января 2014 года</b>	<b>28 544</b>	<b>11 263</b>	<b>3 651</b>	<b>43 458</b>
Переход на стандарт 25 МСУГС	–	–	3 830	3 830
Стоимость услуг текущего периода	352	555	519	1 426
Затраты на оплату процентов	1 402	459	312	2 173
<b>Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов</b>	<b>1 754</b>	<b>1 014</b>	<b>4 661</b>	<b>7 429</b>
Трансферты	(1 711)	(119)	(219)	(2 049)
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	8 539	(2 590)	(641)	5 308
Фактические выплаты	(442)	(1 339)	(866)	(2 647)
<b>Чистые учтенные обязательства на 31 декабря 2014 года</b>	<b>36 684</b>	<b>8 229</b>	<b>6 586</b>	<b>51 499</b>

### Анализ чувствительности к изменению ставки дисконтирования

101. Ставки дисконтирования пересматриваются с учетом кривой дисконтирования, рассчитываемой на основе ставок по корпоративным и государственным облигациям. Конъюнктура рынков облигаций изменяется в течение отчетного года, и эта волатильность влияет на допущения относительно ставки дисконтирования. Информация об изменении объема обязательств при изменении допущения относительно ставки дисконтирования на 1 процентный пункт приводится в нижеследующей таблице.

### Влияние изменений ставок дисконтирования на объем обязательств

(В тыс. долл. США)

<i>Изменение объема обязательств по выплатам вознаграждений работникам на конец года в зависимости от изменения ставки дисконтирования</i>	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Субсидия на репатриацию</i>	<i>Ежегодный отпуск</i>
<b>31 декабря 2015 года</b>			
Повышение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	(4 754)	(659)	(349)
Снижение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	5 866	743	409
<b>31 декабря 2014 года</b>			
Повышение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	(6 732)	(879)	(675)
Снижение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	7 247	1 000	798

### Анализ чувствительности к изменению расходов на медицинское обслуживание

102. Основное допущение, используемое при оценке обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, — это величина ожидаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание в будущем. В рамках анализа эластичности определяется изменение объема обязательств в результате изменения темпов расходов на медицинское обслуживание при сохранении неизменными всех остальных допущений, таких как дисконтная ставка. Информация об изменении объема обязательств по выплатам установленного размера при изменении допущения относительно динамики расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт приводится в нижеследующей таблице.

**Изменение предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт**

(В тыс. долл. США)

	<i>Увеличение</i>	<i>Уменьшение</i>
<b>31 декабря 2015 года</b>		
Изменение суммы обязательств по выплатам установленного размера	6 351	(4 867)
Изменение общей суммы стоимости услуг текущего периода и затрат на оплату процентов	333	(241)
<b>31 декабря 2014 года</b>		
Изменение суммы обязательств по выплатам установленного размера	7 402	(6 687)
Изменение общей суммы стоимости услуг текущего периода и затрат на оплату процентов	438	(377)

**Информация о прочих планах с установленными выплатами**

103. В своей резолюции 67/257 Генеральная Ассамблея одобрила решение Комиссии по международной гражданской службе поддержать рекомендацию Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций повысить с 1 января 2014 года возраст обязательного выхода на пенсию для новых сотрудников до 65 лет. Актуарии определили, что повышение обычного возраста выхода на пенсию не окажет сколько-нибудь существенного влияния на оценочную стоимость обязательств после выхода сотрудников на пенсию.

**Начисленные оклады, надбавки и пособия**

104. Начисленная на конец года сумма окладов, надбавок и пособий складывается главным образом из начисленных окладов (0,93 млн. долл. США) и выплат в связи с отпуском на родину (0,28 млн. долл. США), а также субсидий на репатриацию (сумма в 2,3 млн. долл. США, подлежащая выплате бывшим сотрудникам).

**Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций**

105. Согласно Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Правление Фонда должно обеспечивать проведение актуарной оценки Пенсионного фонда с привлечением актуария-консультанта не реже одного раза в три года. На практике Правление Фонда обеспечивает проведение актуарной оценки раз в два года с использованием метода агрегирования по открытой группе. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, достаточны ли текущие и расчетные будущие активы Пенсионного фонда для покрытия его обязательств.

106. Финансовые обязательства Трибунала перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,90 процента для индивидуальных участников и 15,80 процента для организаций-участников), а также его доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. Каждая организация-участник вносит в покрытие дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, который она выплатила в течение трех лет, предшествовавших дате проведения оценки.

107. По результатам актуарной оценки, проведенной по состоянию на 31 декабря 2013 года, было выявлено наличие актуарного дефицита в размере 0,72 процента (1,87 процента по результатам оценки 2011 года) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что означает, что теоретически для обеспечения сбалансированности на 31 декабря 2013 года ставка взноса должна была составлять 24,42 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, тогда как фактическая ставка взноса составляла 23,7 процента. Последующая актуарная оценка была проведена по состоянию на 31 декабря 2015 года, однако на момент представления настоящего доклада ее результаты еще не были получены.

108. По состоянию на 31 декабря 2013 года коэффициент покрытия актуарных обязательств актуарными активами — при допущении, что в будущем размеры пенсии корректироваться не будут, — составил 127,5 процента (130 процентов по результатам оценки 2011 года). С учетом действующей системы пенсионных корректировок коэффициент покрытия составил 91,2 процента (86,2 процента по результатам оценки 2011 года).

109. Проведя оценку актуарной достаточности активов Пенсионного фонда, актуарий-консультант пришел к заключению о том, что по состоянию на 31 декабря 2013 года не требовалось вносить платежи в покрытие дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда, поскольку актуарная стоимость активов Пенсионного фонда превышала актуарную стоимость всех его начисленных обязательств. Кроме того, рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея не применяла положений статьи 26 Положений Фонда.

110. В декабре 2012 года Генеральная Ассамблея санкционировала повышение для новых участников Пенсионного фонда обычного возраста выхода на пенсию, а в апреле 2013 года — возраста обязательного прекращения службы до 65 лет с вступлением этих решений в силу не позднее 1 января 2014 года. Соответствующее изменение в Положениях Фонда было утверждено Ассамблеей в декабре 2013 года. Повышение обычного возраста выхода на пенсию отражено в результатах актуарной оценки Пенсионного фонда по состоянию на 31 декабря 2013 года. Каждый год Комиссия ревизоров проводит ревизию Пенсионного фонда и докладывает о ней Правлению Фонда. Пенсионный фонд

публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на сайте по адресу [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

111. Сумма взносов, уплаченных Трибуналом в Пенсионный фонд в 2015 году, составила 8,802 млн. долл. США (в 2014 году — 15,986 млн. долл. США).

### Примечание 13

#### Обязательства по выплатам вознаграждений, надбавок и пособий судьям

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Выплата пенсий судьям (обязательства оцениваются как обязательства по выплатам установленного размера)	29 882	29 236
Выплата судьям пособий на переезд	920	961
Выплаты <i>ex gratia</i> судьям <i>ad litem</i>	471	381
<b>Всего</b>	<b>31 273</b>	<b>30 578</b>
Обязательства, относящиеся к текущему периоду	1 715	753
Обязательства, не относящиеся к текущему периоду	29 558	29 825
<b>Всего</b>	<b>31 273</b>	<b>30 578</b>

112. Основное допущение, используемое при оценке обязательств по выплате судьям пенсионных пособий, заключается в том, что ставка дисконтирования составляет 3,71 процента (в 2014 году — 3,57 процента). В 2014 году для целей оценки обязательств по выплате пособий на переезд использовалось допущение о том, что темпы инфляции составляют 2,25 процента. В 2015 году допущения о темпах инфляции не применялись, поскольку практически все суммы будут урегулированы в течение одного года с даты составления балансового отчета.

#### Изменения в обязательствах по выплатам вознаграждения судьям, учитываемых как обязательства по планам с установленными выплатами

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
<b>Чистые обязательства по выплатам установленного размера на 1 января</b>	<b>29 236</b>	<b>27 040</b>
Стоимость услуг текущего периода	1 029	1 073
Стоимость услуг с учетом процентного дохода	1 067	—
Стоимость услуг прошлых периодов/ограничения/урегулирование	(753)	2 359
<b>Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов</b>	<b>1 343</b>	<b>3 434</b>

	2015 год	2014 год
Актuarные прибыли, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(697)	(1 236)
<b>Чистые учтенные обязательства на 31 декабря</b>	<b>29 882</b>	<b>29 236</b>

#### Примечание 14

##### Резервы

##### Изменения в резервах

(В тыс. долл. США)

	Судебные тяжбы и претензии	
	2015 год	2014 год
<b>Начальное сальдо на 1 января</b>	<b>22</b>	<b>22</b>
Дополнительно созданные резервы	837	—
Сторнированные неиспользованные резервы	(22)	—
Использованные резервы		—
<b>Конечное сальдо на 31 декабря</b>	<b>837</b>	<b>22</b>

113. На рассмотрении Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций находятся три дела Трибунала. Эти дела касаются обжалования постановления Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций присудить возмещение убытков в размере 3000 евро 255 сотрудникам в связи с нарушениями процедуры при рассмотрении возможности преобразования их контрактов из срочных в постоянные.

#### Примечание 15

##### Поступившие авансовые платежи

114. Авансовые платежи представляют собой взносы или платежи, полученные авансом; и в 2015 году их сумма составляла 0,016 млн. долл. США (в 2014 году — 0,371 млн. долл. США).

**Примечание 16**  
**Прочие обязательства**

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Финансовая аренда (примечание 23)	602	776
Прочее	(8)	–
<b>Всего</b>	<b>594</b>	<b>776</b>
Обязательства, относящиеся к текущему периоду	164	174
Обязательства, не относящиеся к текущему периоду	430	602
<b>Всего</b>	<b>594</b>	<b>776</b>

**Примечание 17**  
**Чистые активы**

115. Чистые активы складываются из сумм накопленных прибылей и убытков, и под ними понимается остаток активов Трибунала после вычета всех его обязательств.

**Примечание 18**  
**Поступления**

**Начисленные взносы**

116. Начисленные взносы на сумму 90,4 млн. долл. США (в 2014 году — 100,7 млн. долл. США) были проведены по счетам Трибунала в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и политикой Организации Объединенных Наций. В конце рассматриваемого двухгодичного периода сумма начисленных взносов была сокращена на 9,947 млн. долл. США с учетом сокращения объема окончательных ассигнований в соответствии с резолюцией 70/242 Генеральной Ассамблеи.

**Прочие поступления от возмездных операций**

117. К прочим поступлениям от возмездных операций относятся поступления от аренды и другие поступления, в том числе от деятельности, приносящей доход, поступления от оказания услуг и прочие разные поступления.

### Прочие поступления от возмездных операций

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Аренда помещений	95	46
Прочее	89	19
<b>Всего</b>	<b>184</b>	<b>65</b>

### Примечание 19

#### Расходы

#### Оклады, надбавки и пособия работникам

118. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и выплаты по плану налогообложения персонала; надбавки, пособия и льготы включают прочие выплаты сотрудникам, в том числе по планам пенсионного обеспечения и планам страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
Оклады, надбавки и пособия	58 098	85 402
Часть изменений в обязательствах по выплатам вознаграждений работникам в текущем периоде	1 558	—
<b>Всего</b>	<b>59 656</b>	<b>85 402</b>

#### Вознаграждение, надбавки и пособия судьям

119. К вознаграждению, надбавкам и пособиям судей относятся пенсионные выплаты, выплаты *ex gratia* судьям *ad litem*, пособия на переезд и другие надбавки и пособия (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
Вознаграждения <sup>a</sup>	5 353	4 524
Пенсионные выплаты бывшим судьям	787	784
<b>Всего</b>	<b>6 140</b>	<b>5 308</b>

<sup>a</sup> Включая изменения в выплатах судьям, которые учитываются как планы с установленным размером выплат (см. примечание 13), в размере 1 343 000 долл. США (в 2014 году — 3 434 000 долл. США).

### Услуги по контрактам

120. К расходам на услуги по контрактам относятся расходы на оплату труда лиц, не являющихся сотрудниками, а в категорию надбавок и пособий включаются расходы на оплату услуг адвокатов защиты и консультантов (см. таблицу ниже).

### Услуги по контрактам

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
Адвокаты защиты	1 491	3 989
Содержание подследственных под стражей	1 688	3 658
Письменный перевод и подготовка стенографических отчетов	756	1 255
Прочее	730	886
<b>Всего</b>	<b>4 665</b>	<b>9 788</b>

### Поездки

121. Расходы на поездки охватывают расходы на поездки всех сотрудников и лиц, ими не являющихся, и соответствующие выплаты не рассматриваются в качестве надбавок, пособий или льгот работников (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
Поездки сотрудников	614	474
Поездки лиц, не являющихся сотрудниками	217	433
<b>Всего</b>	<b>831</b>	<b>907</b>

### Прочие операционные расходы

122. К прочим операционным расходам относятся расходы на ремонтно-эксплуатационные работы, коммунальные услуги, общие службы, аренду, страхование и создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и расходы от списания активов (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
Коммунальные услуги	476	722
Аренда помещений и оборудования	4 282	5 724
Эксплуатация помещений	1 009	1 412
Предметы снабжения	187	208
Средства связи	227	499

	2015 год	2014 год
Прочее <sup>a</sup>	1 256	724
<b>Всего</b>	<b>7 437</b>	<b>9 289</b>

<sup>a</sup> Включая начисления для резерва в размере 0,8 млн. долл. США (см. примечание 14).

### Прочие расходы

123. К прочим расходам относятся представительские расходы и расходы на протокольные мероприятия, курсовые убытки и убытки от продажи основных средств и дарения/передачи активов (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	2015 год	2014 год
Курсовые убытки	615	208
Представительские расходы	4	2
<b>Всего</b>	<b>619</b>	<b>210</b>

### Примечание 20

#### Финансовые инструменты и управление финансовыми рисками

##### Основной денежный пул

124. Помимо находящихся в непосредственном распоряжении Трибунала денежных средств и их эквивалентов и инвестиций, он располагает средствами, вложенными в основной денежный пул Организации Объединенных Наций. Основной денежный пул включает остатки средств на операционных счетах в нескольких валютах и инвестиции в долларах США. В силу эффекта масштаба и благодаря сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски. Активы денежного пула (денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные инвестиции и долгосрочные инвестиции) и приносимый им доход распределяются исходя из остатка основной суммы вложенных средств каждой участвующей в этом пуле структуры. По состоянию на 31 декабря 2015 года общая сумма активов в основном пуле составила 7783,9 млн. долл. США (в 2014 году — 9462,8 млн. долл. США), из этой суммы на долю Организации приходилось 75,4 млн. долл. США (в 2014 году — 68,4 млн. долл. США), а доля Трибунала от поступлений из основного денежного пула составила 0,3 млн. долл. США (в 2014 году — 0,5 млн. долл. США).

### Сводная информация об активах и обязательствах основного пула

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
<b>Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток</b>		
Краткосрочные инвестиции	3 888 712	3 930 497
Долгосрочные инвестиции	2 617 626	3 482 641
<b>Всего</b>	<b>6 506 338</b>	<b>7 413 138</b>
<b>Займы и дебиторская задолженность</b>		
Денежные средства и их эквиваленты, основной пул	1 265 068	2 034 824
Начисленный инвестиционный доход	12 462	14 842
<b>Общая сумма займов и дебиторской задолженности</b>	<b>1 277 530</b>	<b>2 049 666</b>
<b>Общая балансовая стоимость финансовых активов</b>	<b>7 783 868</b>	<b>9 462 804</b>
<b>Обязательства основного денежного пула</b>		
Средства, подлежащие выплате Трибуналу	75 368	68 360
Средства, подлежащие выплате другим участникам основного пула	7 708 500	9 394 444
<b>Общая балансовая стоимость финансовых обязательств</b>	<b>7 783 868</b>	<b>9 462 804</b>
<b>Чистые активы основного пула</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Сводная информация о чистом доходе от основного пула</b>		
Поступления от инвестиций	51 944	62 511
Курсовые прибыли/(убытки)	(11 720)	(7 064)
Нереализованные прибыли/(убытки)	(10 824)	(3 084)
Банковские сборы	(525)	(214)
<b>Чистый доход от основного пула</b>	<b>28 875</b>	<b>52 149</b>

### Управление финансовыми рисками: общие сведения

125. Трибунал подвергается следующим финансовым рискам: кредитному риску, риску ликвидности и рыночному риску. В настоящем примечании представлена информация о степени подверженности Трибунала этим рискам; о целях, правилах и процедурах оценки рисков и управления ими, а также об управлении капиталом.

### **Управление финансовыми рисками: основные принципы**

126. Применяемые Трибуналом методы управления рисками соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и Руководящим принципам управления инвестициями. Трибунал определяет находящиеся в его распоряжении собственные средства как совокупность его чистых активов, складывающихся из накопленных остатков средств. Его цели заключаются в сохранении им способности обеспечивать непрерывность функционирования, финансировать свою деятельность и выполнять порученные ему задачи. Трибунал управляет собственными средствами с учетом глобальной экономической конъюнктуры, рисков, присущих базовым активам, и своих текущих и будущих потребностей в оборотных средствах.

127. Казначейство Организации Объединенных Наций отвечает за управление инвестициями и рисками основного пула, в том числе за осуществление инвестиционной деятельности в соответствии с Руководящими принципами управления инвестициями.

128. Цель управления инвестициями заключается в обеспечении сохранности средств и наличия достаточных ликвидных средств для удовлетворения потребностей в денежных средствах и достижении при этом доходности по каждому инвестиционному пулу на уровне конкурентных рыночных ставок. Целям обеспечения качества, безопасности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению уровня доходности, соответствующего рыночным ставкам.

129. Комитет по инвестициям периодически оценивает результаты инвестиционной деятельности, проверяет соблюдение Руководящих принципов управления инвестициями и выносит рекомендации по их обновлению.

### **Кредитный риск**

130. Кредитный риск — это риск финансовых потерь по финансовому инструменту в случае, когда контрагент не исполняет свои договорные обязательства. Кредитный риск возникает в связи с денежными средствами и их эквивалентами, инвестициями и вкладами на счетах в финансовых учреждениях, а также непогашенной дебиторской задолженностью. Максимальный размер кредитного риска соответствует балансовой стоимости финансовых активов за вычетом обесценения.

### **Управление кредитными рисками**

131. Руководящие принципы управления инвестициями предусматривают постоянное наблюдение за эмитентом и кредитными рейтингами контрагентов. Средства основного пула разрешается размещать, в частности, на счетах в банках и вкладывать в коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги правительственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения не более пяти лет. Средства основного пула не вкладываются в производные финансовые инструменты, такие как ценные бумаги, обеспеченные активами и залладными, и долевые ценные бумаги.

### Кредитный риск: дебиторская задолженность

132. Крупная часть дебиторской задолженности приходится на структуры, которые не подвержены значительному кредитному риску. На отчетную дату Трибунал не располагает какими-либо активами под обеспечение дебиторской задолженности.

133. Трибунал производит оценку резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по состоянию на каждую отчетную дату. Резерв создается при наличии объективных признаков того, что Трибунал не сможет получить причитающуюся ему сумму в полном объеме. Остатки сумм, зачисляемые на счет резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, используются в тех случаях, когда администрация утверждает списание задолженности в соответствии с Финансовыми положениями и правилами, или же возвращаются по погашению дебиторской задолженности, ранее скорректированной на обесценение.

### Кредитный риск: начисленные взносы

134. Информация о временной структуре задолженности по начисленным взносам и связанных с нею резервах приводится в нижеследующей таблице.

### Временная структура задолженности по начисленным взносам к получению

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года		31 декабря 2014 года	
	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв
Менее одного года	14 048	–	12 510	–
От одного года до двух лет	5 228	–	7 017	–
Более двух лет	13 199	142	6 524	49
<b>Всего</b>	<b>32 475</b>	<b>142</b>	<b>26 051</b>	<b>49</b>

135. К странам, подпадающим под действие статьи 19, относятся те страны, в отношении которых Генеральная Ассамблея приняла решение, что неуплата минимальной суммы, указанной в статье 19, объясняется не зависящими от них обстоятельствами, и которым разрешается участвовать в голосовании несмотря на накопленную задолженность (см. резолюции 69/4 и 70/2). В соответствии со сложившейся практикой предполагается, что ни у одного государства-члена нет действующих многолетних планов выплат.

### Кредитный риск: денежные средства и их эквиваленты

136. Сумма находящихся в распоряжении Трибунала денежных средств и их эквивалентов на 31 декабря 2015 года составила 12,4 млн. долл. США (в 2014 году — 17,7 млн. долл. США), что соответствует максимальному размеру кредитного риска в отношении этих активов.

### Кредитный риск: основной пул

137. В соответствии с Руководящими принципами управления инвестициями средства не должны вкладываться в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, а также устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. При осуществлении соответствующих инвестиций эти требования были соблюдены. В качестве кредитных рейтингов для основного пула используются рейтинги, составленные крупными рейтинговыми агентствами; применительно к облигациям и дисконтным ценным бумагам это рейтинги компаний «Стэн-дарт энд Пуэрз», «Мудиз» и «Фитч», а к срочным вкладам на счетах в банках — рейтинги устойчивости агентства «Фитч». Ниже приводится информация о кредитных рейтингах по состоянию на конец года.

### Кредитные рейтинги основного пула

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Облигации	«Стэн-дарт энд Пуэрз»: 37,7 процента — AAA, 54,2 процента — AA+/AA/AA- и 8,1 процента — без рейтинга; «Мудиз»: 65,8 процента — Aaa и 34,2 процента — Aa1/Aa2/Aa3; «Фитч»: 61,9 процента — AAA, 26,5 процента — AA+/AA/AA- и 11,6 процента — без рейтинга	«Стэн-дарт энд Пуэрз»: 31,2 процента — AAA, 59,8 процента — AA+/AA/AA-, 1,3 процента — A+ и 7,7 процента — без рейтинга; «Мудиз»: 69,3 процента — Aaa и 30,7 процента — Aa1/Aa2/Aa3; «Фитч»: 52,2 процента — AAA, 21,4 процента — AA+/AA/AA- и 26,4 процента — без рейтинга
Дисконтные ценные бумаги	Стэн-дарт энд Пуэрз»: 100 процентов — A-1+; «Мудиз»: 100 процентов — P-1; «Фитч»: 100 процентов — F1+	«Стэн-дарт энд Пуэрз»: 100 процентов — A-1+; «Мудиз»: 70,0 процента — P-1 и 30,0 процента — без рейтинга; «Фитч»: 90,0 процента — F1+ и 10,0 процента — без рейтинга
Соглашение об обратном выкупе	«Стэн-дарт энд Пуэрз»: 100 процентов — A-1+; «Мудиз»: 100 процентов — P-1; «Фитч»: 100 процентов — F1+	
Срочные вклады	«Фитч»: 53,6 процента — aa/aa- и 46,4 процента — a+/a	«Фитч»: 64,1 процента — aa/aa- и 35,9 процента — a+/a

138. Казначейство Организации Объединенных Наций активно отслеживает кредитные рейтинги, и с учетом того, что средства Организации вложены только в ценные бумаги с высоким кредитным рейтингом, администрация не ожидает невыполнения каким-либо контрагентом своих обязательств, за исключением обязательств по обесценившимся инструментам инвестирования.

### Риск ликвидности

139. Риск ликвидности — это риск того, что у Трибунала может не оказаться достаточных средств для покрытия своих обязательств при наступлении срока их погашения. Подход Трибунала к управлению ликвидными средствами заключается в обеспечении того, чтобы он всегда располагал достаточными ликвидными средствами для своевременного погашения своих обязательств как в

нормальных, так и в неблагоприятных условиях и при этом не нес неприемлемые убытки и не создавал рисков для своей репутации.

140. Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций предписывают производить расходы после получения средств от доноров, что значительно снижает риск ликвидности в том, что касается взносов, поскольку поступление взносов обеспечивает в значительной мере стабильный ежегодный приток денежных средств. Производство расходов до получения средств разрешается в порядке исключения только в том случае, если соблюдены установленные критерии в отношении управления рисками, связанными с дебиторской задолженностью.

141. Трибунал и Казначейство Организации Объединенных Наций прогнозируют движение денежных средств и следят за скользящими прогнозами в отношении потребностей в ликвидности в целях обеспечения наличия достаточных денежных средств для удовлетворения оперативных потребностей. Инвестиции осуществляются с должным учетом потребностей в денежных средствах на оперативные цели, которые определяются на основе прогнозируемого движения денежных средств. Значительная доля средств Трибунала вкладывается в эквиваленты денежных средств и краткосрочные инвестиционные инструменты, так чтобы этих вложенных средств было достаточно для покрытия его обязательств на момент наступления сроков их погашения.

#### **Риск ликвидности: основной денежный пул**

142. Основной пул подвержен риску ликвидности в связи с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. Для обеспечения участникам пула возможности своевременно погашать свои обязательства в пуле поддерживается достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестиций может быть востребована для удовлетворения оперативных потребностей за сутки. Таким образом, риск ликвидности, связанный с основным пулом, считается низким.

#### **Риск ликвидности: финансовые обязательства**

143. Подверженность риску ликвидности определяется исходя из посылки о том, что структура может столкнуться с трудностями в выполнении своих финансовых обязательств. Это крайне маловероятно с учетом получаемых структурой взносов и имеющихся в ее распоряжении денежных средств и инвестиций и внутренних правил и процедур, установленных в целях обеспечения наличия достаточных ресурсов для выполнения ее финансовых обязательств. На отчетную дату Трибунал не выставлял никакого залога под обеспечение каких бы то ни было обязательств или условных обязательств, и в отчетном году ни одна из третьих сторон не отказывалась от востребования средств в погашение кредиторской задолженности или других обязательств Трибунала. Информация о сроках погашения финансовых обязательств, определяемых по самой ранней дате, на которую от Трибунала могут потребовать погашения каждого из этих финансовых обязательств, приводится в нижеследующей таблице.

### Сроки погашения финансовых обязательств

(Недисконтированные суммы в тыс. долл. США)

#### 31 декабря 2015 года

	<i>В течение 3 месяцев</i>	<i>От 3 до 12 месяцев</i>	<i>Более 1 года</i>	<i>Всего</i>
Кредиторская задолжен- ность	3 665	–	–	3 665
Прочие обязательства	–	164	430	594
<b>Всего</b>	<b>3 665</b>	<b>164</b>	<b>430</b>	<b>4 259</b>

#### 31 декабря 2014 года

	<i>В течение 3 месяцев</i>	<i>От 3 до 12 месяцев</i>	<i>Более 1 года</i>	<i>Всего</i>
Кредиторская задолжен- ность	9 949	–	–	9 949
Прочие обязательства	416	129	602	731
<b>Всего</b>	<b>10 365</b>	<b>129</b>	<b>602</b>	<b>10 680</b>

### Рыночный риск

144. Рыночный риск — это риск того, что изменение рыночных цен, в том числе валютных курсов, процентных ставок и цен на инвестиционные ценные бумаги, скажется на объеме поступлений Трибунала или на стоимости его финансовых активов и обязательств. Цель управления рыночным риском заключается в том, чтобы регулировать и контролировать степень подверженности такому риску в пределах приемлемых параметров при одновременной оптимизации финансового положения Трибунала.

#### Рыночный риск: валютный риск

145. Под валютным риском понимается риск колебаний справедливой стоимости финансового инструмента или объема связанных с ним будущих денежных потоков в результате изменений валютных курсов. Трибунал осуществляет операции и имеет активы и обязательства в валютах, отличных от его функциональной валюты, и подвержен ограниченному валютному риску, возникающему в результате колебаний валютных курсов. Правила управления рисками и Руководящие принципы управления инвестициями предписывают Трибуналу регулировать свою подверженность валютному риску. С учетом объема средств Трибунала, вложенных в основной пул, и ввиду того, что средства основного пула деноминированы преимущественно в долларах США, Трибунал подвержен ограниченному валютному риску в связи с вложенными в основной пул средствами. Таким образом, ввиду низкого риска, связанного с другими финансовыми инструментами, Трибунал считает валютный риск низким.

### Рыночный риск: процентный риск

146. Процентный риск — это риск изменения справедливой стоимости финансовых инструментов или связанных с ними будущих потоков денежных средств в результате изменения процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, и наоборот. Процентный риск обычно определяется сроком обращения ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым годами. Чем больше срок обращения ценной бумаги, тем выше процентный риск.

147. Организация подвержена риску изменения процентных ставок в основном в связи с принадлежащими ей средствами в составе основного пула, которые вложены в такие приносящие проценты финансовые инструменты, как денежные средства и их эквиваленты во вкладах под фиксированный процент и инвестиционные инструменты с фиксированной процентной ставкой. По состоянию на отчетную дату средства основного пула были размещены главным образом в ценных бумагах с коротким сроком погашения — с максимальным сроком погашения менее пяти лет (в 2014 году — пять лет). Средний срок обращения ценных бумаг, в которые вложены средства основного пула, составил 0,86 года (в 2014 году — 1,10 года), что считается показателем низкого уровня риска.

### Рыночный риск: анализ чувствительности основного пула к изменению процентного риска

148. Приведенные ниже результаты анализа показывают размеры увеличения или уменьшения справедливой стоимости вложений основного пула по состоянию на отчетную дату при сдвиге кривой общей доходности вследствие изменения процентных ставок. Поскольку эти вложения учитываются по справедливой стоимости через прибыль или убыток, изменение справедливой стоимости означает увеличение/уменьшение прибыли или убытка и чистых активов. Показаны последствия уменьшения/увеличения доходности на 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 проценту). Значения базисных пунктов указаны в качестве примера.

### Анализ чувствительности основного пула к изменению процентного риска по состоянию на 31 декабря 2015 года

Изменение доходности	(200)	(150)	(100)	(50)	0	50	100	150	200
Базисные пункты									
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости (В млн. долл. США)									
<b>Изменение стоимости активов Трибунала в основном пуле по причине чувствительности (по оценкам на основе доли основного денежного пула)</b>									
31 декабря 2015 года	1,26	0,95	0,63	0,31	–	(0,31)	(0,63)	(0,95)	(1,26)
31 декабря 2014 года	1,48	1,11	0,74	0,37	–	(0,37)	(0,74)	(1,11)	(1,48)

### **Рыночный риск: прочее**

149. Основной пул не подвержен прочим значительным ценовым рискам, поскольку его средства не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальную потерю капитала.

### **Учетная классификация и справедливая стоимость**

150. Все инвестиции учитываются по справедливой стоимости через прибыль или убыток. Для денежных средств и их эквивалентов, учитываемых по номинальной стоимости, такая стоимость принимается за обоснованно приближенную оценку справедливой стоимости.

### **Иерархия оценок справедливой стоимости**

151. Уровни иерархии справедливой стоимости определяются следующим образом:

- а) уровень 1: используются котировочные (нескорректированные) цены на идентичные активы или обязательства на активных рынках;
- б) уровень 2: используются исходные данные (за исключением котировочных цен, применяемых на уровне 1), наблюдаемые для активов или обязательств либо прямо (т.е. по ценам), либо косвенно (т.е. через производные от цен);
- в) уровень 3: используются исходные данные по активам или обязательствам, не основанные на наблюдаемых на рынке показателях (т.е. ненаблюдаемые исходные данные).

152. Справедливая стоимость финансовых инструментов, обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе котировочных рыночных цен на отчетную дату и определяется независимым регистратором по результатам оценок ценных бумаг третьими сторонами. Рынок считается активным, если котировки можно свободно и регулярно получать у биржи, дилера, брокера, отраслевой группы, ценовой службы или регулирующего органа, и эти цены являются ценами фактических и регулярно осуществляемых рыночных сделок между независимыми сторонами. За котировочную рыночную цену, используемую для оценки стоимости финансовых активов в составе основного пула, принимается текущая цена покупки.

153. Справедливая стоимость финансовых инструментов, не обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе методов оценки, предполагающих максимальное использование наблюдаемых на рынках данных. Если все значимые исходные данные, необходимые для определения справедливой стоимости инструмента, являются наблюдаемыми, то данный инструмент относится к уровню 2.

154. Информация о распределении активов основного пула, оцененных по справедливой стоимости на отчетную дату, с разбивкой по уровням оценки справедливой стоимости, представлена в нижеследующей таблице. У Трибунала

ла нет финансовых активов или обязательств уровня 3, учитываемых по справедливой стоимости; и сколько-нибудь значительного перемещения финансовых активов между уровнями иерархии справедливой стоимости не произошло.

**Иерархия оценок справедливой стоимости инвестиций по состоянию на 31 декабря: основной денежный пул**

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015			31 декабря 2014		
	Уровень 1	Уровень 2	Всего	Уровень 1	Уровень 2	Всего
<b>Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток</b>						
Облигации (корпорации)	149 682	–	149 682	–	–	–
Облигации (неамериканские учреждения)	2 190 965	–	2 190 965	2 154 956	–	2 154 956
Облигации (неамериканские государственные ценные бумаги)	124 612	–	124 612	691 489	–	691 489
Облигации (наднациональные ценные бумаги)	139 828	–	139 828	440 169	–	440 169
Облигации (казначейские облигации Соединенных Штатов)	1 092 139	–	1 092 139	1 297 290	–	1 297 290
Основной пул, коммерческие бумаги	949 112	–	949 112	999 234	–	999 234
Основной пул, срочные вклады	–	1 860 000	1 860 000	–	1 830 000	1 830 000
<b>Общая сумма основного пула</b>	<b>4 646 338</b>	<b>1 860 000</b>	<b>6 506 338</b>	<b>5 583 138</b>	<b>1 830 000</b>	<b>7 413 138</b>

**Примечание 22**

**Связанные стороны**

*Ключевой управленческий персонал*

155. К ключевому управленческому персоналу относятся те лица, которые могут оказывать значительное влияние на принимаемые финансовые решения или решения, касающиеся оперативной деятельности. К ключевому управленческому персоналу Трибунала относятся Председатель и Обвинитель, занимающие должности уровня заместителя Генерального секретаря, Секретарь, занимающий должность уровня помощника Генерального секретаря (все вместе они составляют Координационный совет Трибунала), и главы администрации Секретариата Трибунала. Все они наделены соответствующими полномочиями в части планирования деятельности Трибунала, руководства этой деятельностью и контроля за ней и несут ответственность за эти участки работы.

156. Совокупное вознаграждение, выплачиваемое Трибуналом, включает чистые оклады, корректив по месту службы и такие выплаты, как надбавки, пособия и субсидии, а также взносы работодателя в планы пенсионного обеспечения и медицинского страхования, как это указано в нижеследующей таблице.

### Вознаграждение ключевого управленческого персонала

(В тыс. долл. США)

#### 2015 год

	Координационный совет	Прочие руко- водящие должности	Всего
<b>Количество должностей (эквивалент полной занятости)</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
Совокупное вознаграждение	725	198	923
Прочие компенсации/выплаты	14	12	26
<b>Итого, вознаграждение за год</b>	<b>739</b>	<b>210</b>	<b>949</b>
Непогашенные займы и авансы по состоянию на конец года	—	—	—

#### 2014 год

	Координационный совет	Прочие руководящие должности	Всего
<b>Количество должностей (эквивалент полной занятости)</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
Совокупное вознаграждение	820	220	1 040
Прочие компенсации/выплаты	14	21	35
<b>Итого, вознаграждение за год</b>	<b>834</b>	<b>241</b>	<b>1 075</b>
Непогашенные займы и авансы по состоянию на конец года	—	—	—

157. На 31 декабря 2015 года объем обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и выплате пособий на репатриацию и отпускных пособий для ключевого управленческого персонала, которые были включены в обязательства по выплате вознаграждений работникам, составлял согласно результатам актуарной оценки 0,7 млн. долл. США (в 2014 году — 0,8 млн. долл. США).

158. Никто из близких родственников ключевого управленческого персонала не занимал должности руководителей в Трибунале. Авансы ключевому управленческому персоналу — это выплаты, произведенные в счет материальных прав в соответствии с Правилами и положениями о персонале; правом получения любых таких авансов в счет материальных прав могут широко пользоваться все сотрудники Трибунала.

### Операции со связанными сторонами

159. В ходе обычной деятельности в целях экономии средств при осуществлении операций финансовые операции часто совершаются одним субъектом финансовой отчетности от имени другого субъекта с последующими расчетами по ним.

### Деятельность, финансируемая за счет средств целевых фондов

160. Поименованный ниже фонд, по линии которого обеспечивается поддержка деятельности Трибунала, имеет структуру целевого фонда, и поэтому информация по нему приводится в томе I финансового доклада и проверенных финансовых ведомостей и доклада Комиссии ревизоров, Организация Объединенных Наций (A/70/5 (Vol. I)). Ниже приводится информация о резервах и сальдо средств целевого фонда по состоянию на конец года.

(В тыс. долл. США)

	Резервы и остатки средств	
	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Фонд добровольных взносов для поддержки деятельности Международного трибунала, учрежденного резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности	1 035	1 044

### Остатки средств, отраженные в Фонде уравнивания налогообложения

161. В финансовых ведомостях расходы по выплатам вознаграждений работникам указываются за вычетом налогов. Налоговые обязательства, связанные с операциями, указываются отдельно в финансовых ведомостях Фонда уравнивания налогообложения в томе I, касающемся Организации Объединенных Наций, для которой датой закрытия финансовой отчетности также является 31 декабря.

162. Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи для уравнивания чистой оплаты всех сотрудников вне зависимости от их обязательств в отношении национального налогообложения. Фонд уравнивания налогообложения указывает в оперативной отчетности в составе поступлений суммы налогообложения персонала, должности которого финансируются по регулярному бюджету, бюджету Трибунала и бюджетам миротворческих операций, формируемым за счет начисленных взносов. Фонд уравнивания налогообложения включает в состав расходов суммы, зачитываемые в счет взносов в регулярный бюджет, бюджеты миротворческих операций и бюджет Трибунала, начисляемых государствам-членам, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, получаемых в Организации Объединенных Наций.

163. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Трибунале, эти суммы не зачитываются в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для возмещения сотруд-

никам налогов, которые они должны были уплатить со своего дохода в Организации Объединенных Наций. Такое возмещение уплаченных налогов учитывается Фондом уравнивания налогообложения в качестве расходов. Сотрудники, должности которых финансируются из внебюджетных фондов и от которых их страны требуют платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно за счет средств этих фондов.

164. Как указано в последних непроверенных финансовых ведомостях в томе I, касающемся Организации Объединенных Наций, на 31 декабря 2015 года совокупное положительное сальдо Фонда уравнивания налогообложения к выплате Соединенным Штатам Америки составило 30,4 млн. долл. США (в 2014 году — 36,8 млн. долл. США), а другим государствам-членам — 37,2 млн. долл. США. Кроме того, у Фонда уравнивания налогообложения имелись налоговые обязательства, которые составляли, согласно оценке, 28,2 млн. долл. США (в 2014 году — 23,3 млн. долл. США), и относились к 2015 году и предыдущим налоговым годам.

### Примечание 23

#### Аренда и обязательства

##### *Финансовая аренда*

165. В 2014 году Трибунал заключил договор финансовой аренды на сумму 1,2 млн. долл. США в целях использования оборудования. Общая сумма платежей по договору финансовой аренды, учтенных в составе расходов, за отчетный год составила 0,2 млн. долл. США (в 2014 году — 0,1 млн. долл. США). Чистая балансовая стоимость основных средств на конец года составляет 0,8 млн. долл. США (в 2014 году — 0,8 млн. долл. США). Информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам финансовой аренды приводится в нижеследующей таблице.

#### **Обязательства по договорам финансовой аренды: минимальные арендные платежи**

*(В тыс. долл. США)*

	<i>31 декабря 2015 года</i>	<i>31 декабря 2014 года</i>
Подлежащие погашению в срок менее 1 года	172	174
Подлежащие погашению в срок от 1 года до 5 лет	430	602
<b>Общая сумма минимальных обязательств по договорам финансовой аренды</b>	<b>602</b>	<b>776</b>
Будущие финансовые сборы	–	–
<b>Будущие минимальные обязательства по договорам финансовой аренды (недисконтированные)</b>	<b>602</b>	<b>776</b>

### Операционная аренда

166. Трибунал заключает договоры операционной аренды в целях использования помещений и оборудования. За 2015 год общая сумма платежей по договорам операционной аренды, учтенных в составе расходов, составила 4,3 млн. долл. США в отношении помещений (в 2014 году — 4,6 млн. долл. США) и 1 млн. долл. США в отношении оборудования (в 2014 году — 1,1 млн. долл. США). Информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам аренды приводится в нижеследующей таблице.

### Обязательства по договорам операционной аренды: минимальные арендные платежи

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Подлежащие погашению в срок менее 1 года	5 167	5 291
Подлежащие погашению в срок от 1 года до 5 лет	3 633	5 934
Подлежащие погашению в срок более 5 лет	—	—
<b>Общая сумма минимальных обязательств по договорам операционной аренды</b>	<b>8 800</b>	<b>11 224</b>

167. Такие договоры аренды обычно заключаются на срок от 1 года до 7 лет, и в некоторых из них содержатся положения, предусматривающие возможность продления аренды и/или досрочного расторжения в течение 30, 60 или 90 дней. Указанные суммы представляют собой будущие обязательства исходя из минимального срока договора и с учетом предусмотренного в договоре ежегодного увеличения арендной платы в соответствии с договоренностями об аренде. Ни в одном из договоров не предусмотрена возможность покупки арендуемого имущества.

### Непогашенные контрактные обязательства

168. Информация о принятых, но не исполненных по состоянию на отчетную дату обязательствах в отношении основных средств (включая договорные обязательства в отношении незавершенного строительства), а также поставки товаров и оказания услуг представлена в нижеследующей таблице.

### Непогашенные контрактные обязательства

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2015 года	31 декабря 2014 года
Товары и услуги	291	694
Основные средства	91	—
<b>Общая сумма непогашенных контрактных обязательств</b>	<b>382</b>	<b>694</b>

#### **Примечание 24**

##### **Условные обязательства и условные активы**

169. В своей повседневной деятельности Трибунал может сталкиваться со следующими видами претензий: корпоративные и коммерческие претензии, административно-правовые и прочие претензии, такие как претензии по гарантиям. По состоянию на отчетную дату условных активов или обязательств не имелось.

#### **Примечание 25**

##### **Будущие операции**

170. В своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности постановил учредить Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов с двумя отделениями, который после закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии будет выполнять ряд их существенно важных функций, включая проведение судебных процессов над лицами, скрывающимися от правосудия. Арушское отделение начало функционировать 1 июля 2012 года, а Гаагское отделение — 1 июля 2013 года, и начальный период их функционирования составит четыре года. В ходе начального периода Остаточный механизм временно частично дублировал работу Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии на этапе завершения этими учреждениями оставшейся работы по всем судебным процессам и апелляционному производству, которые не были завершены на даты начала функционирования соответствующих отделений Остаточного механизма. В 2015 году Остаточный механизм функционировал параллельно с двумя трибуналами, используя совместно с ними ресурсы и обеспечивая взаимную поддержку и координацию.

171. 17 ноября 2015 года Председатель Международного уголовного трибунала по Руанде направил Совету Безопасности письмо (S/2015/884), препровождающее заключительный доклад Председателя и Обвинителя о завершении работы Международного уголовного трибунала по Руанде. 16 ноября 2015 года Председатель Международного трибунала по бывшей Югославии направил Совету письмо (S/2015/874), препровождающее представленные Председателем и Обвинителем оценки хода осуществления стратегии завершения работы этого трибунала, поддержки Остаточного механизма и завершения судебных процессов и апелляционного производства.

172. 18 декабря 2014 года Совет Безопасности в своих резолюциях 2193 (2014) и 2194 (2014) просил о том, чтобы Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде приняли все возможные меры к тому, чтобы оперативно завершить всю оставшуюся работу, подготовить свое закрытие и обеспечить плавный переход к Остаточному механизму.

173. Международный трибунал по бывшей Югославии продолжает прилагать все усилия к тому, чтобы соблюсти сроки, установленные в стратегии завершения работы, и намеченные сроки вынесения решений. К сожалению, некоторые

незначительные задержки повлияют на два текущих судебных процесса, однако судебная работа Трибунала все же будет завершена к концу 2017 года.

174. Трибунал продолжает сокращать численность персонала максимально возможными темпами, обеспечивая при этом наличие ресурсов, необходимых для завершения оставшихся судебных и апелляционных разбирательств. Кроме того, Трибунал, как и прежде, прилагает неустанные усилия для завершения плавной передачи своих функций Остаточному механизму в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности.

#### **Примечание 26**

##### **События после отчетной даты**

175. В период между отчетной датой и датой утверждения финансовых ведомостей к опубликованию не произошло никаких значимых событий, благоприятных или неблагоприятных, которые существенным образом повлияли бы на данные, приведенные в ведомостях.

16-15229 (R) 210916 101016



Просьба отправить на вторичную переработку 